

# Fluor Protector

## EN Instructions for Use

- Protective varnish containing fluoride

## DE Gebrauchsinformation

- Fluoridhaltiger Schutzlack

## FR Mode d'emploi

- Vernis fluoré reminéralisant et désensibilisant

## IT Istruzioni d'uso

- Lacca protettiva contenente fluoro

## ES Instrucciones de uso

- Protector conteniendo fluoruro

## PT Instruções de Uso

- Verniz protetor com flúor

## SV Bruksanvisning

- Fluorhaltig skyddslack

## DA Brugsanvisning

- Fluoridholdig beskyttelseslakk

## FI Käyttöohjeet

- Fluoridia sisältävä suojalackka

## NO Bruksanvisning

- Fluoridholdig beskyttelseslakk

## NL Gebruiksaanwijzing

- Beschermende lak met fluoride

## EL Οδηγίες Χρήσεως

- Προστατευτικό φθοριούχο βερνίκι

## TR Kullanma Talimatları

- Florürlü koruyucu vernik

# Fluor Protector

## SL Navodilo za uporabo

- Zaščitni premaz z vsebnostjo fluorida

## HR Uputstvo za uporabu

- Zaštitni lak koji sadrži fluoride

## CS Návod k použití

- Ochranný lak obsahující fluorid

## SK Návod na používanie

- Ochranný lak s obsahom fluoridu

## HU Használati utasítás

- Fluoridtartalmú védőlakk

## PL Instrukcja stosowania

- Lakier ochronny, zawierający fluor

## SR Упутство за употребу

- Заштитни лак који садржи флуорид

## MK Упатство за употреба

- Заштитен лак кој садржи флуорид

## BG Инструкции за употреба

- Защитен лак, съдържащ флуорид

## SQ Udhëzime përdorimi

- Lak mbrojtës me përmbajtje fluoruri

## RO Instrucțiuni de utilizare

- Lac protector cu conținut de fluorură

## RU Инструкция

- Фтородержащий защитный лак

## UK Інструкція щодо використання

- Захисний лак із фторидом

## ET Kasutamisejuhend

- Fluoridi sisaldav kaitselakk

## LV Lietošanas instrukcija

- Fluorīdu saturoša aizsargājoša laka

## LT Naudojimo instrukcijos

- Apsauginis lakas su fluoridu

CE 0482

Rx ONLY

For dental use only.

Date information prepared:

2015-11-05/Rev. 5

632785/WW



Manufacturer  
Ivoclar Vivadent AG  
FL-9494 Schaan/Liechtenstein  
www.ivoclarvivadent.com

ivoclar  
vivadent®  
clinical

ivoclar  
vivadent®  
clinical

## Description:

Fluor Protector is a protective varnish for desensitization and caries prophylaxis. It contains fluoride.

## Composition:

1 g Fluor Protector contains:

Bis [4 - [2- (difluorhydroxysilyl) ethyl ] – 2 – methoxycyclohexyl ] [N,N- (trimethylhexane – 1,6 – diyl) dicarbamate] (9 mg) (fluorsilane).

This corresponds to 1 mg fluoride.

Auxiliary substances: Ethylacetate, isopentyl propionate, polyurea-forming varnish

## Indication:

- Treatment of hypersensitive cervicals
- Improvement of enamel resistance
- Long-term caries prophylaxis

## Contraindication:

If patients are known to be allergic to any of the ingredients in Fluor Protector, the material should not be used.

## Side effects:

A slight burning sensation may occur if Fluor Protector comes in contact with gingival tissue. Hypersensitivity reactions (allergic reactions) in individual cases cannot be excluded. According to today's standard of knowledge, swallowed varnish particles are harmless.

## Application:

Fluor Protector is professionally applied by dentists, dental hygienists or dental assistants with extended duties to give prophylactic treatment and can be used for patients of all age groups. Generally, Fluor Protector is applied every six months. Within the framework of intensive treatment, Fluor Protector can be applied at shorter intervals.

**Ampoule:** The contents are sufficient for 2–3 sets of teeth.

**VivAmpoule:** The contents are sufficient for 1 set of teeth.

## Step-by-step procedure:

1. Thoroughly clean the tooth surfaces.
2. Create a dry field with cotton rolls and air syringe.

3. Open VivAmpoule with the integrated opening aid or place ampoule in the plastic base and open it with the enclosed breaker.
4. Apply a thin layer of Fluor Protector using a suitable single-use applicator, e.g. Vivabrush or a brush. Use dental floss to apply the material in proximal areas.
5. Evenly disperse and dry the varnish, optionally with an air syringe.
6. Remove cotton rolls after 1 minute.
7. Do not ask the patient to rinse the mouth.

## Tips for patients:

After the application of Fluor Protector, patients should neither eat nor brush their teeth for 45 minutes.

## Recommendation:

Fluor Protector should be used up quickly after opening the VivAmpoule or ampoule, since the material tends to evaporate.

## Note:

Highly flammable.

The product contains ethyl acetate.

Keep away from sources of ignition.

- Remove spilled varnish immediately to prevent stains.
- Should not be used in combination with synthetic brackets.

The varnish should not come in contact with water or aqueous cleaning solutions. Up to 12 hours after spilling, acetone or ethyl acetate can be used to remove the varnish.

**Note:** Check the surfaces of practice equipment for solvent-resistance first. After longer periods of time, the spilled varnish can only be removed mechanically.

## Storage:

- Store Fluor Protector at 2–28 °C (36–82 °F).
- Shelf life: see date of expiration (if original packaging remains unopened).
- Do not use the material after the indicated date of expiration.

**Keep the material out of the reach of children!**  
**For dental use only.**

The material has been developed solely for use in dentistry. Processing should be carried out strictly according to the Instructions for Use. Liability cannot be accepted for damages resulting from failure to observe the Instructions or the stipulated area of application. The user is responsible for testing the material for its suitability and use for any purpose not explicitly stated in the Instructions. Descriptions and data constitute no warranty of attributes and are not binding.

## Deutsch

### **Beschreibung:**

Fluor Protector ist ein fluoridhaltiger Schutzlack zur Desensibilisierung und Kariesprophylaxe.

### **Zusammensetzung:**

1 g Fluor Protector enthält:

Bis [4 -[2- (difluorhydroxysilyl) ethyl ] - 2 - methoxycyclohexyl] [N,N-(trimethylhexan - 1,6 - diyl)dicarbamat] (9 mg) (Fluorsilan).

Dies entspricht 1 mg Fluorid.

Hilfsstoffe: Ethylacetat, Isopentylpropionat, Polyharnstoffbildender Lack

### **Indikation:**

- Behandlung überempfindlicher Zahnhäule
- Erhöhung der Schmelzresistenz
- Langzeitkariesprophylaxe

### **Kontraindikation:**

Bei bekannter Allergie auf einen oder mehrere Inhaltsstoffe ist auf die Applikation von Fluor Protector zu verzichten.

### **Nebenwirkungen:**

Bei Kontakt mit der Gingiva kann kurzzeitig ein leicht brennendes Gefühl auftreten. In Einzelfällen sind überempfindliche Reaktionen (allergische Reaktionen) nicht auszuschließen. Ein Verschlucken von Lackpartikeln ist nach heutigem Erkenntnisstand harmlos.

### **Anwendung:**

Die Applikation von Fluor Protector erfolgt professionell durch Zahnarzt, Dentalhygienikerin oder Prophylaxeassistentin. Fluor Protector eignet sich für die Behandlung von Patienten aller Altersgruppen. Normalerweise erfolgt die Fluor Protector Applikation halbjährlich. Im Rahmen einer Intensivbehandlung kann die Applikation in kürzerem Abstand erfolgen.

**Ampulle:** Der Inhalt reicht für 2 – 3 Gebisse.

**VivAmpoule:** Der Inhalt reicht für 1 Gebiss.

### **Step by step:**

1. Gründliches Reinigen der Zahnoberfläche.
2. Trockenlegen mit Watterollen und Luftbläser.

3. VivAmpoule mit integrierter Öffnungshilfe öffnen oder Ampulle in Standfuss setzen und mit beiliegender Brechhülse öffnen.
4. Applizieren einer dünnen Lackschicht mit Hilfe eines geeigneten Applikators für den Einmalgebrauch, z.B. Vivabrush oder Pinsel; mit Zahnseide auf Approximalflächen.
5. Gleichmässiges Verteilen und Trocknen des Lackes, optional mit dem Luftbläser.
6. Nach 1 Minute Watterollen entfernen.
7. Nach der Behandlung nicht spülen.

#### **Tipps für die Patienten:**

Nach der Fluor Protector Applikation 45 Minuten weder essen noch Zähne putzen.

#### **Empfehlung:**

Aufgrund von Verdunstung empfiehlt sich nach dem Öffnen der VivAmpoule oder Ampulle zügiges Aufbrauchen des Fluor Protector.

#### **Warnhinweise:**

Leicht entzündlich.

Das Produkt enthält Ethylacetat.

Von Zündquellen fernhalten.

- **Verschütteter Lack ist sofort wegzuwischen, um Flecken vorzubeugen!**
- **Nicht in Verbindung mit Kunststoff-Brackets verwenden!**

**Der Kontakt mit Wasser oder wässrigen Reinigungslösungen ist zu vermeiden. Bis 12 Stunden nach dem Verschütten eignen sich Aceton bzw. Ethylacetat zur Entfernung des Lackes.**

**Achtung: In jedem Fall die Lösungsmittelbeständigkeit der Einrichtungsoberfläche vorher überprüfen! Später lässt sich der Lack nur noch mechanisch entfernen.**

#### **Lagerungs- und Aufbewahrungshinweise:**

- Lagerung bei 2–28 °C.
- Lagerstabilität: siehe Verfallsdatum (bei ungeöffneter Originalverpackung).
- Nach Ablauf des Verfallsdatums nicht mehr verwenden.

### **Für Kinder unzugänglich aufbewahren! Nur für zahnärztlichen Gebrauch!**

Das Produkt wurde für den Einsatz im Dentalbereich entwickelt und muss gemäss Gebrauchsinformation verarbeitet werden. Für Schäden, die sich aus anderweitiger Verwendung oder nicht sachgemässer Verarbeitung ergeben, übernimmt der Hersteller keine Haftung. Darüber hinaus ist der Verwender verpflichtet, das Material eigenverantwortlich vor dessen Einsatz auf Eignung und Verwendungsmöglichkeit für die vorgesehenen Zwecke zu prüfen, zumal wenn diese Zwecke nicht in der Gebrauchsinformation aufgeführt sind.

# Français

## Description :

Fluor Protector est un vernis protecteur pour la désensibilisation et la prophylaxie de la carie. Il contient du fluor.

## Composition :

1 g de Fluor Protector contient :

Bis [4 - [2- (difluorhydroxysilyl) ethyl] - 2 - methoxycyclohexyl] [N,N- (triméthylhexane - 1,6 - diyl) dicarbamate] (9 mg) (fluorure de silane).

Ceci correspond à 1 mg de fluorure.

Autres substances: Ethylacétate, Popionate d'isopentyle, vernis de polyurée

## Indications :

- Prophylaxie de la carie à long terme
- Augmentation de la résistance à l'émail
- Traitement des collets sensibles

## Contre-indications :

En cas d'allergie connue à l'un des composants, renoncer à l'utilisation de Fluor Protector.

## Effets secondaires :

Il peut se produire une légère sensation de brûlure si Fluor Protector entre en contact avec la gencive. Dans certains cas, les réactions d'hypersensibilité (réactions allergiques) ne sont pas à exclure. En l'état actuel des connaissances, la déglutition des particules de vernis ne présente aucun danger.

## Utilisation :

Fluor Protector doit être appliqué au cabinet dentaire par le chirurgien dentiste, et peut être utilisé pour soigner les patients de tous âges. Généralement, Fluor Protector est appliqué tous les 6 mois. Dans le cadre d'un traitement intensif, Fluor Protector peut être appliqué à des intervalles plus courts.

**Ampoule :** Le contenu est prévu pour 2-3 traitements d'une denture complète.

**VivAmpoule :** Le contenu est prévu pour 1 traitement d'une denture complète.

## Procédure étape par étape :

1. Rincer soigneusement la surface de la dent.
2. Isoler le champ opératoire à l'aide de rouleaux de coton et sécher avec la soufflette.
3. Ouvrir la VivAmpoule à l'aide du dispositif d'ouverture intégré ou placer l'ampoule dans la base en plastique et l'ouvrir à l'aide du casse-ampoule joint.
4. Appliquer une couche très fine de Fluor Protector à l'aide de Vivabrush (à usage unique) ou d'un pinceau. Répartir le vernis dans la zone proximale à l'aide de fil de soie dentaire.
5. Répartir le vernis régulièrement et le sécher, si besoin avec la soufflette.
6. Retirer les rouleaux de coton après 1 minute.
7. Ne pas rincer après traitement.

## Conseils pour le patient :

Après l'application de Fluor Protector, ne pas manger ni se brosser les dents pendant 45 minutes.

## Recommandation :

Fluor Protector doit être utilisé rapidement après ouverture de la VivAmpoule ou de l'ampoule car le matériau a tendance à s'évaporer.

## Remarque :

Facilement inflammable.

Le produit contient de l'acétate d'éthyle. Le tenir éloigné de toutes sources de chaleur.

- Essuyer tout de suite le vernis renversé afin d'éviter toute tache.
- Ne pas utiliser avec des brackets synthétiques

**Le vernis ne doit pas être mis en contact avec de l'eau ou des solutions de nettoyage contenant de l'eau.**

**Le vernis renversé peut être encore éliminé jusqu'à 12 heures après en frottant avec de l'éthylacétate ou de l'acétone.**

**Attention : s'assurer au préalable que les surfaces à nettoyer sont compatibles avec ce type de produit. Au delà de ce délai, le vernis renversé ne peut être éliminé que par ponçage.**

## Conditions de stockage :

- Conserver Fluor Protector à une température comprise entre 2 et 28 °C.

- Durée de conservation : cf. date indiquée sur l'emballage (si le contenant d'origine n'a pas été ouvert).
- Ne plus utiliser le matériau au-delà de la date de péremption.

**Ne pas laisser à la portée des enfants !  
Réservé à l'usage exclusif du Chirurgien-Dentiste.**

Ce matériau a été développé en vue d'une utilisation dans le domaine dentaire et doit être mis en oeuvre selon le mode d'emploi. Les dommages résultant du nonrespect de ces prescriptions ou d'une utilisation à d'autres fins que celles indiquées n'engagent pas la responsabilité du fabricant. L'utilisateur est tenu de vérifier sous sa propre responsabilité l'appropriation du matériau à l'utilisation prévue et ce d'autant plus si celle-ci n'est pas citée dans le mode d'emploi.

**Descrizione:**

Fluor Protector è una lacca protettiva contenente fluoro indicata per la desensibilizzazione e per la profilassi della carie.

**Composizione:**

1 g Fluor Protector contiene:

Bis [4-[2-(difluoroidrossisilil) etile] - 2 - metossicicloesil] [N,N-(trimetile sano - 1,6 - diil)dicarbamato] (9 mg) (Fluoro silano).

Corrispondente a 1 mg di fluoro.

Contiene inoltre: etilacetato, isopentil propionato, lacca per la formazione di poliuria.

**Indicazioni:**

- Trattamento di colletti dentali ipersensibili
- Aumento della resistenza dello smalto
- Profilassi della carie a lungo termine

**Controindicazioni:**

In caso di allergia nota ad uno o più componenti, evitare l'uso di Fluor Protector.

**Effetti collaterali:**

In caso di contatto del prodotto con i tessuti gengivali può presentarsi un leggero e momentaneo bruciore. In singoli casi, non si possono escludere reazioni di ipersensibilità (reazioni allergiche). Sulla base delle attuali conoscenze, l'ingestione di particelle di Fluor Protector è innocua per la salute del paziente.

**Utilizzo:**

L'applicazione di Fluor Protector avviene in modo professionale nello studio dentistico da parte del medico dentista o del personale ausiliario. Fluor Protector è indicato per il trattamento di pazienti di tutte le età. L'applicazione di Fluor Protector normalmente avviene ogni 6 mesi. Nell'ambito di un trattamento intensivo, l'applicazione può avvenire anche ad intervalli più brevi.

**Ampolla:** Il contenuto è sufficiente per 2-3 trattamenti di dentizioni complete.

**VivAmpoule:** Il contenuto è sufficiente per 1 trattamento di dentizioni complete.

### **Step by step:**

1. Detergere accuratamente le superfici da trattare.
2. Isolare il campo con rulli salivari ed asciugare con siringa ad aria.
3. Aprire la VivAmpoule con l'apposito ausilio oppure posizionare l'ampolla nella base d'appoggio in plastica ed aprirla con l'apriampolla allegato.
4. Applicazione mirata di un leggero strato tramite idoneo applicatore, p.es. Vivabrush o pennellino per uso singolo; in zona interprossimale usare filo interdentale.
5. Distribuire uniformemente ed asciugare con getto d'aria
6. Dopo 1 minuto rimuovere i rulli salivari.
7. Non sciacquare dopo l'applicazione.

### **Consigli per i pazienti:**

Dopo l'applicazione di Fluor Protector, non mangiare ed evitare di lavarsi i denti per almeno 45 minuti.

### **Consiglio:**

VivAmpoule e ampolla: In seguito all'apertura, Fluor Protector tende ad evaporare: se ne consiglia quindi l'uso entro breve tempo.

### **Avvertenza:**

Facilmente infiammabile.

Il prodotto contiene etilacetato.

Tenere lontano da fonti di infiammabilità.

- **Asciugare immediatamente la lacca versata accidentalmente per prevenire macchie!**
- **Da non utilizzare con bracket in resina composita.**

**Evitare il contatto con acqua o con soluzioni acquose. Fino a 12 ore dal contatto la lacca può essere rimossa con acetone o etilacetato.**

**Attenzione: in ogni caso verificare la resistenza a solventi del materiale da pulire con il prodotto utilizzato per la pulizia. Oltre le 12 ore la lacca può essere rimossa solamente tramite azione meccanica.**

### **Avvertenze di conservazione:**

- Conservazione a 2–28 °C.
- Stabilità di conservazione: vedi scadenza (confezione originale chiusa).
- Non utilizzare dopo la data di scadenza.

### **Conservare lontano dalla portata dei bambini Ad esclusivo uso odontoiatrico!**

Il prodotto è stato realizzato per l'impiego nel campo dentale e deve essere utilizzato secondo le istruzioni d'uso. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da diverso o inadeguato utilizzo. L'utente è tenuto a controllare personalmente l'idoneità del prodotto per gli impieghi da lui previsti, soprattutto se questi impieghi non sono riportati nelle istruzioni d'uso.

## Descripción:

Fluor Protector es un barniz protector para la desensibilización y profilaxis de la caries. Contiene fluoruro.

## Composición:

1g de Fluor Protector contiene:

Bis [4 - [2- (difluorhidroxisilyl) etil ] - 2 - methoxyciclohexil] [N,N- (trimetilhexano - 1,6 - diyl) dicarbamato] (9 mg) (fluorsilano).

Esto corresponde a 1 mg de fluoruro.

Sustancias auxiliares: Acetato de etilo, isopentil propionato, poliurea-formando barniz

## Indicaciones:

- Tratamiento de hipersensibilidades cervicales
- Incremento de la resistencia adamantina
- Profilaxis de caries a largo plazo

## Contraindicaciones:

El material no debe utilizarse si el paciente presenta alergias conocidas a cualquiera de los ingredientes de Fluor Protector.

## Efectos secundarios:

Una ligera sensación de quemazón puede aparecer cuando Fluor Protector entra en contacto con los tejidos gingivales. En casos individuales, no deben excluirse reacciones de hipersensibilidad (reacciones alérgicas). De acuerdo a los conocimientos actuales, la ingestión de partículas del barniz es inofensivo.

## Aplicación:

Fluor Protector debe aplicarse por un profesional odontólogo, higienista dental o auxiliar de clínica con formación suficiente para realizar tratamientos profilácticos y puede utilizarse en pacientes de cualquier edad. Generalmente, Fluor Protector se aplica cada seis meses. En el marco de un tratamiento intensivo, Fluor Protector puede aplicarse en intervalos más cortos.

**Ampollas:** El contenido es suficiente para 2-3 aplicaciones.

**VivAmpoule:** El contenido es suficiente para 1 aplicación.

## Procedimiento paso a paso:

1. Limpiar a fondo las superficies dentales.
2. Preparar un campo seco con rollos de algodón y jeringa de aire.
3. Abrir VivAmpoule con la ayuda del abridor integrado o colocar la ampolla en la base plástica y abrir con el instrumento adjunto.
4. Aplicar una fina capa de Fluor Protector utilizando un aplicador desechable ej: Vivabrush o pincel (de un sólo uso). Utilizar hilo dental para aplicar el material en las zonas proximales.
5. Dispersar uniformemente y secar el barniz, opcionalmente con jeringa de aire.
6. Retirar los rollos de algodón después de pasado 1 minuto.
7. No enjuagar después del tratamiento.

## Consejos para los pacientes:

Después de la aplicación de Fluor Protector los pacientes no deben comer o cepillarse los dientes hasta pasados 45 minutos.

## Recomendaciones:

Debido a la tendencia a evaporarse de Fluor Protector, debe utilizarse inmediatamente después de la apertura de VivAmpoule o ampolla.

## Nota:

Altamente inflamable.

El producto contiene acetato de etilo.

Mantener alejado de fuentes de ignición.

- El producto derramado debe limpiarse inmediatamente para evitar manchas.
- No debe usarse en brackets sintéticos!

El barniz no debe entrar en contacto con agua o soluciones de limpieza acuosas. Hasta las 12 horas de haberse derramado el producto, este puede eliminarse con acetona o acetato de etilo. Nota: En primer lugar comprobar que las superficies del equipamiento a limpiar son resistentes a estos solventes. Después de un periodo de tiempo largo, el barniz derramado solo podrá eliminarse mecánicamente.



### Armazenamento:

- Armazenar Fluor Protector a 2–28 °C.
- Caducidad : ver fecha de caducidad en el envase (si el envase original no ha sido abierto).
- No utilice el material una vez caducado.

### Mantener el material fuera del alcance de los niños! Sólo para uso odontológico

Este material ha sido fabricado para su uso dental y debe manipularse según las instrucciones de uso. El fabricante no se hace responsable de los daños ocasionados por otros usos o una manipulación indebida. Además, el usuario está obligado a comprobar, bajo su propia responsabilidad, antes de su uso, si el material es apto para los fines previstos, sobre todo si éstos no figuran en las instrucciones de uso.

## Português

### Descrição:

Fluor Protector é um verniz protetor para dessensibilização e para a profilaxia de cárie. Ele contém flúor.

### Composição:

1g de Fluor Protector contém:

Bis [4 - [2- (difluorhidrosilil) etil] - 2 - metoxiciclohexil] [N, N- (trimetilhexano - 1,6 - diil) dicarbamato] (9mg) (fluorsilano).

Isto corresponde a 1mg de flúor.

Componentes auxiliares: Acetato de etila, propionato de isopentil, verniz de poliureia.

### Indicação:

- Tratamento de áreas cervicais hipersensíveis.
- Aumento da resistência do esmalte.
- Profilaxia de cárie em longo prazo

### Contra-indicação:

Quando são conhecidas alergias a qualquer um dos ingredientes do Fluor Protector, o material não deverá ser usado.

### Efeitos colaterais:

Uma leve sensação de ardência pode ocorrer quando o Fluor Protector entrar em contato com o tecido gengival. Reações de hipersensibilidade (reações alérgicas), em casos individuais, não podem ser excluídas. As partículas de verniz engolidas são inofensivas, de acordo com o atual padrão de conhecimento.

### Aplicação:

O Fluor Protector é aplicado por dentistas, higienistas dentais ou assistentes dentais para o tratamento profilático e pode ser usado em pacientes de todas as faixas etárias.

Geralmente, o Fluor Protector é aplicado cada seis meses. No decorrer de um tratamento intensivo, o Fluor Protector pode ser aplicado em intervalos mais curtos.

**Ampola:** Os conteúdos são suficientes para 2-3 conjuntos de dentes.

**VivAmpoule:** Os conteúdos são suficientes para 1 conjunto de dentes.

### **Procedimentos passo a passo:**

1. Limpar completamente as superfícies dentais.
2. Criar um campo seco com rolos de algodão e seringa de ar.
3. Abrir a VivAmpoule com a ajuda do instrumento de abertura que o acompanha ou posicionar a ampola na base de plástico e abrir com o rompedor incluso.
4. Aplicar uma camada fina do Fluor Protector, usando um adequado aplicador de único uso, p.ex., um Vivabrush ou um pincel. Utilizar o fio dental para aplicar o material nas áreas interproximais.
5. De um modo uniforme, dispersar e secar o verniz, usando, de modo opcional, uma seringa de ar.
6. Remover os rolos de algodão, depois de 1 minuto.
7. Pedir ao paciente para não enxaguar a boca.

### **Informações para os pacientes:**

Depois da aplicação do Fluor Protector, os pacientes não devem comer ou escovar os dentes durante 45 minutos.

### **Recomendação:**

O Fluor Protector deve ser rapidamente usado, depois da abertura da ampola ou da VivAmpoule, porque o material tende a evaporar.

### **Nota:**

Altamente inflamável.

O produto contém acetato de etila.

Manter longe das fontes de ignição.

- Para prevenir as manchas, remover rapidamente o verniz derramado.
- Não deve ser utilizado em combinação com bráquetes sintéticos.

O verniz não deve entrar em contato com água ou soluções aquosas de limpeza. Até 12 horas após o derramamento, acetona ou acetato de etila podem ser usados para remover o verniz.

Nota: Em primeiro lugar, checar as superfícies do equipamento a respeito da sua resistência aos solventes. Após períodos mais longos de tempo, o verniz derramado somente poderá ser mecanicamente removido.

### **Armazenamento:**

- Armazenar o Fluor Protector a 2–28 °C.

- Vida útil: ver a data de vencimento (se a embalagem original permaneceu fechada).
- Não usar o material depois da indicada data de vencimento.

### **Manter o material longe do alcance das crianças. Somente para uso odontológico.**

Este material foi fabricado somente para uso dental e deve ser manipulado de acordo com as Instruções de Uso. O fabricante não é responsável pelos danos causados por outros usos ou por manipulação incorreta. Além disto, o usuário está obrigado a comprovar, antes do uso e sob sua responsabilidade, se o material é compatível com a utilização desejada, principalmente quando esta utilização não está indicada nestas Instruções de Uso. Descrições e dados não constituem nenhum tipo de garantia e, por isto, não possuem qualquer vinculação.

## Beskrivning:

Fluor Protector är ett skyddslack för desensibilisering och kariesprofilax. Det innehåller fluor.

## Sammansättning:

1g Fluor Protector innehåller:

Bis [4 - [2- (difluorhydroxysilyl) ethyl ] - 2 - methoxycyclohexyl ] [N,N- (trimethylhexane - 1,6 - diyl) dicarbamate] (9 mg) (fluorsilane).

Det motsvarar 1 mg fluor.

Tillsatser: Etylacetat, isopentyl propionat, polyureaformande lack.

## Indikationer:

- Behandling av känsliga tandhalsar.
- Förbättra emaljens resistens.
- Långtidskariesprofilax.

## Kontraindikationer:

Om patienten är allergisk mot någon komponent i Fluor Protector, så ska inte materialet användas.

## Sidoeffekter:

En lätt brännande känsla kan uppstå om Fluor Protector kommer i kontakt med gingivan. Hypersensitiva reaktioner (allergiska reaktioner) kan inte uteslutas i individuella fall. Att svälja lacket är, vad man vet idag, ofarligt.

## Användning:

Applicering av Fluor Protector utföres professionellt av tandläkare, tandhygienist eller profilaxsköterska. Fluor Protector kan användas på patienter i alla åldrar. Normalt appliceras Fluor Protector var sjätte månad. Fluor Protector kan appliceras i kortare intervall vid intensiv behandling. Ampuller: Innehållet räcker till 2–3bett. VivAmpoule: Innehållet räcker till 1bett.

## Steg för steg:

1. Rengör tandytorna grundligt.
2. Torrlägg med bomullsrullar och luftblästring.
3. Öppna VivAmpoule med den integrerade öppningshjälpen eller placera ampullen i plastbasen och öppna med den bifogade ampullbrytaren.

4. Applicera ett tunt lackskikt med hjälp av en engångs-applikator, t.ex. Vivabrush eller pensel; använd tandtråd för att applicera materialet approximalt.
5. Sprid ut i ett jämnt lager och torrlägg lacket, kan göras med luftblåster.
6. Avlägsna bomullsrullarna efter en minut.
7. Skölj ej efter behandling.

## Råd till patienten:

Efter applicering av Fluor Protector, undvik att äta eller borsta tänderna under 45 minuter.

## Rekommendation:

Fluor Protector bör snabbt användas upp efter öppning av VivAmpoulen eller ampullen, eftersom materialet har en benägenhet att avdunsta.

## Obs:

Mycket brandfarligt

Produkten innehåller etylacetat.

Förvaras åtskiljt från antändningskällor.

- För att undvika fläckar ska Fluor Protector tas bort omedelbart.
- Ska inte användas i kombination med syntetiska tandställningar

## Kontakt med vatten eller vattenbaserade lösningar

skall undvikas. Upp till 12 timmar efter spill, kan aceton eller etylacetat användas som lackborttagning.

Obs: Kontrollera lösningsmedlets verkan på inredningsytor i förväg. Senare kan Fluor Protector endast tas bort mekaniskt.

## Förvaring:

- Förvara Fluor Protector i 2–28 °C.
- Hållbarhetstid: se utgångsdatum (vid obruten förpackning).
- Skall ej användas efter utgången datum.

## Förvaras oåtkomligt för barn. Endast för dentalt bruk.

Materialet har utveckats för användning inom den dentala marknaden. Materialet skall bearbetas enligt bruksanvisningen. Ansvar tas inte för skada som p.g.a. brist i instruktionen eller föreskriven arbetsgång. Användaren är ansvarig för materialets lämplighet samt för användning inom andra områden än de som rekommenderas i bruksanvisningen.

## Beskrivelse:

Fluor Protector er en fluoridholdig beskyttelseslak til desensibilisering og kariesprofylakse.

## Indhold:

1 g Fluor Protector indeholder:

Bis (4 - [2- (difluorhydroxysilyl) ethyl ] - 2 - methoxycyclohexyl ) [N,N- (trimethylhexan - 1,6 - diyl) dicarbamat] (9 mg) (fluorsilan).

Svarer til 1 mg fluorid.

Hjælpestoffer: Ethylacetat, isopentylpropionat, polyurinstoffdannende lak

## Indikationer:

- Behandling af følsomme tandhalse
- Forøgelse af emaljeresistens
- Langtidsvirkende kariesprofylakse

## Kontraindikation:

Ved konstateret allergi overfor et eller flere af de indeholdte stoffer skal anvendelse af Fluor Protector undgås.

## Bivirkninger:

Ved kontakt med gingiva kan der kortvarigt opstå en brændende fornemmelse. I enkelte tilfælde kan overfølsomhedsreaktioner (allergiske reaktioner) ikke udelukkes. Der er til dato ikke påvist nogen risiko ved indtagelse af lakpartikler.

## Anvendelse:

Fluor Protector appliceres professionelt af tandlæge eller tandplejer. Fluor Protector er velegnet til behandling af alle aldersgrupper. Fluor Protector appliceres normalt halvårligt. Hvis der ønskes en mere intensiv behandling, kan Fluor Protector anvendes med kortere intervaller.

**Ampul:** Indholdet rækker til 2–3 patienter.

**VivAmpoule:** Indholdet rækker til 1 patient.

## Trinvis vejledning:

1. Tandoverfladen rengøres grundigt.
2. Tørlæg med vatruller og luftpåblæsning.

3. VivAmpoule åbnes med den integrerede åbner. Ampullen anbringes i plastsoklen og åbnes med det vedlagte hylster.
4. Et tyndt lag Fluor Protector appliceres med en hensigtsmæssig applikator til engangsbrug, fx. Vivabrush eller en pensel. På approksimallflader appliceres med tandtråd.
5. Lakken fordeles ensartet og udtørres med luftpåblæsning.
6. Efter 1 minut fjernes vatrullen.
7. Efter behandlingen må der ikke skylles.

## Råd til patienten:

Efter applicering af Fluor Protector må der i 45 min. hverken spises eller børstes tænder.

## Anbefaling:

Fluor Protector bør anvendes hurtigt efter åbningen af VivAmpoule eller en ampul pga. fordampning.

## Bemærk:

Meget brandfarlig.  
Produktet indeholder ethylacetat.  
Holdes væk fra antændelseskilder.

- Må ikke benyttes i nærheden af syntetiske brackets.
- Spildt lak skal straks tørres op for at undgå pletter.

**Kontakt med vand eller vandholdige rengøringsmidler bør undgås. Indtil 12 timer efter spildet kan acetone eller ethylacetat fjerne spildt lak lakken.**

**Bemærk: Afprov først overfladens modstandsdygtighed overfor opløsningsmidlet. Efter mere end 12 timer kan lakken kun fjernes mekanisk.**

## Opbevaring:

- Fluor Protector skal opbevares ved 2–28 °C.
- Holdbarhed: Se holdbarhedsdato (ubrudt originalemballage).
- Materialet må ikke anvendes efter holdbarhedsdatoen.

## Opbevares utilgængeligt for børn!

### Kun til dental anvendelse.

Produktet er udviklet til dentalt brug og må kun benyttes som beskrevet i brugsanvisningen. Producenten påtager sig intet ansvar for skader, der skyldes forkert brug. Derudover er brugeren af produktet forpligtet til på eget ansvar at sikre sig, at produktet er egnet til en given anvendelse, navnlig hvis anvendelsen ikke er anført i brugsanvisningen.

## Kuvaus:

Fluor Protector on vihloville hammaskauloille ja kariesksen ehkäisyyn tarkoitettu suojalakka. Se sisältää fluoridia.

## Koostumus:

1 g Fluor Protector -lakkaa sisältää:  
bis (4 - [2- (difluorihydroksisilyyli) etyyli] – 2 – metoksisykloheksyyli) [N,N- (trimetyyli)liheksaani – 1,6 – diyyli] dikarbamaattia) (9 mg) (fluorisilanaia).  
Tämä vastaa 1 mg:aa fluoridia.  
Muut ainesosat: etyyliasetaatti, isopentyylipropionaatti, polyureaa muodostava lakka.

## Indikaatiot:

- Vihlovien hammaskaulojen hoito
- Kiilteen vastustuskyvyn parantaminen
- Pitkäaikainen kariesksen ehkäisy.

## Kontraindikaatiot:

Jos potilaan tiedetään olevan allerginen jollekin Fluor Protector -lakan aineosalle, ainetta ei tule käyttää.

## Haittavaikutukset:

Lievää polttavaa tunnetta voi esiintyä, jos Fluor Protector -lakka joutuu kosketuksiin ienkudoksen kanssa. Yliherkkyyssreaktioita (allergisia reaktioita) yksilötapauksissa ei voida sulkea pois. Nykyisen tietämyksen mukaan sellaiset lakkapartikkelit, jotka potilas on vahingossa niellyt, ovat vaarattomia.

## Käyttö:

Fluor Protector -lakan applikoi hampaisiin vastaanotolla hammaslääkäri, suuhygienisti tai ennaltaehkäisevään hoitoon perehtynyt hammashoitaja, ja sitä voidaan käyttää kaikenikäisillä potilailla. Yleensä Fluor Protector -lakka laitetaan kuuden kuukauden välein. Tehostetussa hoidossa Fluor Protector -lakkaa voidaan laittaa tiheämmin.

**Ampulli:** Sisältö riittää 2–3 hampaiston käsittelyyn.

**VivAmpoule:** Sisältö riittää yhden hampaiston käsittelyyn.

## Toimenpide vaiheitelet:

1. Puhdista hampaiden pinnat perusteellisesti.
2. Varmista hampaiden kuivana pysyminen vanurillien avulla ja ilmapuustauksella.

3. Avaa VivAmpoule sen katkaisu-uran kohdalta tai aseta ampulli muovialustalle, ja avaa se pakkauksessa mukana olevalla katkaisuvälineellä.
4. Levitä ohut kerros Fluor Protector -lakkaa sopivalla kertakäyttöisellä applikaattorilla, esimerkiksi Vivabrush-harjalla tai siveltimellä. Vie ainetta hammasväleihin hammaslangan avulla.
5. Levitä lakka tasaisesti, ja kuivaa se ilmapuustilla.
6. Poista vanurullat minuutin kuluttua.
7. Suuta ei saa huuhtoa käsittelyn jälkeen.

## Ohje potilaalle:

Fluor Protector -lakan laittamisen jälkeen potilaan tulee olla syömättä ja harjaamatta hampaitaan 45 minuutin ajan.

## Suositus:

Fluor Protector -lakka on käytettävä nopeasti VivAmpoulen tai ampullin avaamisen jälkeen, sillä aine on haihtuvaa.

## Huomautus:

Erittäin herkästi syttyvää.  
Tuote sisältää etyyliasetaattia.  
Pidä kaukana syyttämislähteistä.

- Poista muualle kuin hampaisiin joutunut lakka välittömästi värjäytymien estämiseksi.
- Ei saa käyttää synteettisten braketien kanssa!

Lakka ei saa joutua kosketukseen veden tai vesipitoisten puhdistusnesteiden kanssa. Enintään 12 tuntia ruis-kumisen jälkeen lakka voidaan poistaa asetonilla tai etyyliasetaattilla.

**Huomautus:** Varmista ensin, että vastaanoton laitteiden pinnat kestävät liuosta. Yli 12 tunnin päästä lakkatahtrat saadaan pois vain mekaanisesti.

## Säilytys:

- Säilytä Fluor Protector -lakka 2–28 °C:ssa.
- Käyttöaika: katso viimeinen käyttöpäivämäärä (jos alkuperäinen pakkaus on avaamaton).
- Älä käytä ainetta ilmoitetun viimeisen käyttöpäivämäärän jälkeen.

## Pidä aine poissa lasten ulottuvilta!

Vain hammaslääketeollisen käyttöö.

Tämä tuote on tarkoitettu ainoastaan hampaslääketieteelliseen käyttöön. Tuotetta tulee käsitellä tarkasti käyttöohjeita noudattaen. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka johtuvat siitä, että käyttöohjeita tai ohjeiden mukaista soveltamisalaa ei noudateta. Tuotteen soveltuvuuden testaaminen muuhun kuin ohjeissa mainittuun tarkoitukseen on käyttäjän vastuulla. Kuvaukset ja tiedot eivät takaa ominaisuuksia eivätkä ole sitovia.

## Norsk

### Beskrivelse:

Fluor Protector er en fluoridholdig beskyttelseslakk til desensibilisering og forebygging av karies.

### Sammensetning:

1 g Fluor Protector inneholder:

Bis {4-[2-(difluorhydroksysilyl) etyl] - 2 - metoksykloheksyl} [N,N-(trimetylheksan - 1,6 - diyl)dikarbamat] (9 mg) (fluorsilan).

Dette tilsvarer 1 mg fluorid.

Hjelpstoffer: etylacetat, isopentylpropionat, polyurea-dannende lakk

### Indikasjon:

- Behandling av overømfintlige tannhalsar
- Økning av emaljens resistens
- Langvarig forebygging av karies

### Kontraindikasjon:

Ved kjent allergi mot ett eller flere av innholdsstoffene skal Fluor Protector ikke appliseres.

### Bivirkninger:

Når produktet kommer i kontakt med gingiva, kan det et kort øyeblikk oppstå en lett sviende følelse. I enkelttilfeller kan overfølsomme reaksjoner (allergiske reaksjoner) ikke utelukkes. Ut fra dagens kunnskapsnivå er det uførlig å svelge lakkpartikler.

### Bruk:

Appliseringen av Fluor Protector utføres profesjonelt av tannlege, tannpleier eller profylakseassistent. Fluor Protector egner seg til behandling av pasienter i alle aldersgrupper. Vanligvis utføres appliseringen av Fluor Protector en gang hvert halvår. I forbindelse med en intensivbehandling kan appliseringen utføres i kortere intervaller.

**Ampulle:** Innholdet rekker til 2-3 tannsett.

**VivAmpoule:** Innholdet rekker til 1 tannsett.

### Trinn for trinn:

1. Grundig rengjøring av tannoverflaten.
2. Tørrelagging med bomullsruller og luftspray.
3. Åpne VivAmpoule med den integrerte åpningsmekanis-

men, eller sett ampullen i foten og åpne den med den vedlagte hylsen som bryter ampullen.

4. Appliser et tynt lakksjikt ved hjelp av en egnet applikator til engangsbruk, for eksempel Vivabrush eller pensel; med tantråd på approssimalflatene.
5. Lakken fordeles jevnt og tørkes, alternativt kan dette utføres med luftsprøyen.
6. Etter 1 minutt fjernes bomullsrullene.
7. Ikke skylt etter behandlingen.

### Tips til pasientene:

Etter applisering av Fluor Protector må pasienten vente i 45 minutter med å spise eller pusse tennene.

### Anbefaling:

På grunn av fordampingen anbefales det å bruke opp Fluor Protector raskt etter at VivAmpoule eller ampullen er åpnet.

### Advarsler:

Meget brannfarlig.  
Produktet inneholder etylacetat.  
Holdes vekk fra antennelseskilder.

- Lakk som er sølt ut, skal straks tørkes opp for å unngå flekker!
- Må ikke brukes i forbindelse med kunststoffbraketter!

Unngå kontakt med vann eller vannholdige rengjøringsvæsker. Inntil 12 timer etter at det er sølt ut lakk, kan lakken fjernes ved hjelp av aceton eller etylacetat. OBS: Undersøk alltid først om overflaten til innredningene er løsemiddelbestandig! Senere kan lakken bare fjernes mekanisk.

### Instrukser om lagring og oppbevaring:

- Lagres ved 2–28 °C.
- Lagringsstabilitet: se holdbarhetsdatoen (når originalemballasjen er uåpnet).
- Produktet må ikke brukes etter utgått holdbarhetsdato.

### Skal oppbevares utilgjengelig for barn! Bare til odontologisk bruk!

Produktet er utviklet til bruk på det odontologiske området og må brukes i henhold til bruksanvisningen. Produsenten påtar seg intet ansvar for skader som oppstår på grunn av annen bruk eller ufagmessig bearbeiding. I tillegg er brukeren forpliktet til på forhånd og på eget ansvar å undersøke om produktet egner seg og kan brukes til de tiltenkte formål dersom disse formålene ikke er oppført i bruksanvisningen.

### Omschrijving:

Fluor Protector is een beschermende lak met fluoride tegen overgevoeligheid en ten behoeve van cariësprofylaxe.

### Samenstelling:

1 g Fluor Protector bevat:  
Bis [4-(2-difluorhydroxysilyl) ethyl] - 2 - methoxycyclohexyl] [N,N-(trimethylhexaan - 1,6 - diyl) dicarbamaat] (9 mg) (fluorsilaan).

Dit komt overeen met 1 mg fluoride.

Hulpstoffen: ethylacetaat, isopentylpropionaat, polyureumvormende lak

### Indicaties:

- Behandeling van overgevoelige tandhalzen
- Verhoging van de glazuurresistentie
- Langdurige cariësprofylaxe

### Contra-indicaties:

Bij bekende allergie tegen een of meer van de bestanddelen van Fluor Protector dient van applicatie te worden afgezien.

### Bijwerkingen:

Bij contact met de gingiva kan tijdelijk een licht branderig gevoel optreden. In uitzonderlijke gevallen zijn overgevoelighedsreacties (allergische reacties) niet uit te sluiten. Het inschakelen van lakdeeltjes is volgens de huidige inzichten onschadelijk.

### Toepassing:

Fluor Protector wordt professioneel toegepast door tandartsen, mondhygiënist(e)n(s) of profylaxeassistenten. Fluor Protector is geschikt voor behandeling van patiënten in alle leeftijdscategorieën. Normaal gesproken wordt Fluor Protector elk half jaar geapliceerd. Bij intensieve behandeling kan het materiaal ook met kortere tussenpozen worden geapliceerd.

**Ampul:** inhoud voldoende voor 2 à 3 gebitten.

**VivAmpoule:** inhoud voldoende voor 1 gebit.

### Step by step:

1. Reinig alle gebitsoppervlakken grondig.
2. Zorg voor drooglegging met wattenrollen en luchtblazer.

3. Open de VivAmpoule met behulp van de geïntegreerde openhulp of zet de ampul in de standvoet en breek hem open met de bijgeleverde breekhuls.
4. Appliceer een dunne lakaag. Gebruik hiervoor een geschikte wegwerppapplicator, zoals een Vivabrush of pen-seel. Gebruik tandzijde voor de proximale vlakken.
5. Verdeel de lak gelijkmatig en laat hem drogen, gebruik eventueel de luchtblazer.
6. Verwijder de wattenrollen na 1 minuut.
7. Laat de patiënt na de behandeling niet spoelen.

#### **Tips voor patiënten:**

Poets na het appliceren van Fluor Protector 45 minuten lang niet en eet in die tijd ook niets.

#### **Advies:**

Doordat gebruiksaanwijzing snel vervliegt, is het aan te raden om Fluor Protector na het openen van de VivAmpoule of ampul snel te gebruiken.

#### **Waarschuwingen:**

Licht ontvlambaar.

Dit product bevat ethylacetaat. Verwijderd houden van ontstekingsbronnen.

- **Verwijder gemorste lak direct, om vlekken te voorkomen!**
- **Mag niet worden gebruikt in combinatie met synthetische beugels**

Vermijd contact met water of waterige reinigingsmiddelen. Tot 12 uur na het morsen kan de lak worden verwijderd met behulp van aceton resp. ethylacetaat.

Let op: controleer altijd of de ondergrond waarop gemorst is, bijvoorbeeld die van het interieur, bestand is tegen oplosmiddelen! Later kan de lak alleen nog mechanisch worden verwijderd.

#### **Speciale voorzorgsmaatregelen bij opslag en transport:**

- Temperatuur bij opslag 2 à 28°C.
- Houdbaarheid: zie vervaldatum (alleen van toepassing wanneer de originele verpakking nog niet geopend is).
- Niet gebruiken na afloop van de vervaldatum.

#### **Buiten bereik van kinderen bewaren! Alleen voor tandheelkundig gebruik!**

Dit product werd ontwikkeld voor tandheelkundig gebruik en moet volgens de de gebruiksaanwijzing worden toegepast. Indien er schade optreedt door toepassing voor andere doeleinden of door verkeerd gebruik kan de fabrikant daarvoor niet aansprakelijk worden gesteld. De gebruiker is bovendien gehouden om vóór gebruik na te gaan of het product voor de beoogde toepassing geschikt is, vooral als deze toepassing niet in de gebruiksaanwijzing vermeld staat.



## Περιγραφή:

Το Fluor Protector είναι ένα προστατευτικό βερνίκι για την απευαισθητοποίηση και την προφύλαξη από την τερηδόνα. Περιέχει φθόριο.

## Σύνθεση:

1 γρ. Fluor Protector περιέχει:

Bis [4 - [2- (difluorhydroxysilyl) ethyl ] - 2 - methoxycyclohexyl ] [N,N- (trimethylhexane - 1,6 - diyl) dicarbamate] (9 mg) (fluorsilane).

Αυτό αντιστοιχεί σε 1 mg φθορίου.

Έκδοχα: Οξικός αιθυλεστέρας, ισοπεντυλοπροπιονικός εστέρας, βερνίκι που σχηματίζει πολυουρία

## Ενδείξεις:

- Θεραπεία υπερευαίσθητων αυχένων
- Βελτίωση της αντίστασης της αδαμαντίνης
- Μακροπρόθεσμη προφύλαξη από την τερηδόνα

## Αντενδείξεις:

Εάν οι ασθενείς είναι γνωστό ότι είναι αλλεργικοί σε οποιαδήποτε από τα συστατικά του Fluor Protector, το υλικό δεν πρέπει να χρησιμοποιείται.

## Παρενέργειες:

Κατά την επαφή του Fluor Protector με τα ούλα, μπορεί να εμφανιστεί πρόσκαιρα ένα ελαφρό αίσθημα καύσου. Σε μεμονωμένες περιπτώσεις, δεν αποκλείονται αντιδράσεις υπερευαίσθησiais (αλλεργικές αντιδράσεις). Η κατάποση των σωματιδίων του βερνικιού είναι αβλαβής σύμφωνα με τα τελευταία γνωστά δεδομένα.

## Εφαρμογή:

Το Fluor Protector μπορεί να χρησιμοποιηθεί για ασθενείς κάθε ηλικίας και εφαρμόζεται από οδοντιάτρους ή από εκπαιδευμένο οδοντιατρικό προσωπικό. Γενικά, το Fluor Protector εφαρμόζεται κάθε έξι μήνες. Στα πλαίσια εντατικής αγωγής, το Fluor Protector μπορεί να εφαρμοστεί σε συντομότερα διαστήματα.

**Αμπούλα:** Το περιεχόμενο είναι αρκετό για 2-3 ασθενείς.

**VinAmpoule:** Το περιεχόμενο είναι αρκετό για 1 ασθενή.

## Διαδικασία βήμα προς βήμα:

1. Καθαρίστε καλά τις επιφάνειες των δοντιών.
2. Δημιουργήστε στεγνό πεδίο με τούλιπα βάμβακος και αεροσύριγγα.
3. Ανοίξτε το VinAmpoule με το ενσωματωμένο βοήθημα ανοίγματος ή τοποθετήστε την αμπούλα στην πλαστική βάση και ανοίξτε την με το ειδικό εργαλείο που περιλαμβάνεται στη συσκευασία.
4. Εφαρμόστε ένα λεπτό στρώμα Fluor Protector χρησιμοποιώντας κατάλληλο εφαρμογέα μίας χρήσης, π.χ. Vinabrush ή πινέλο. Χρησιμοποιήστε οδοντικό νήμα για την εφαρμογή του υλικού στις όμορες περιοχές.
5. Φυσηξέτε το βερνίκι με αέρα έτσι ώστε να απλωθεί ομοιόμορφα και να στεγνώσει.
6. Αφαιρέστε τα τούλιπα βάμβακος μετά από 1 λεπτό.
7. Ο ασθενής δεν ξεπλένει το στόμα.

## Συμβουλές για τον ασθενή:

Μετά την εφαρμογή του Fluor Protector, ο ασθενής δεν πρέπει να φάει ή να βουρτσώσει τα δόντια του για 45 λεπτά.

## Σύσταση:

Το Fluor Protector πρέπει να χρησιμοποιηθεί γρήγορα μετά το άνοιγμα του VinAmpoule ή της αμπούλας, αφού το υλικό τείνει να εξατμίζεται.

## Σημείωση:

Πολύ εύφλεκτο.

Το προϊόν περιέχει οξικό αιθυλεστέρα.

Μακριά από πηγές ανάφλεξης.

- Αφαιρείτε αμέσως το βερνίκι από επιφάνειες για να αποφύγετε λεκέδες.
- Δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με συνθετικά άγκιστρα.

Το βερνίκι δεν πρέπει να έρθει σε επαφή με νερό ή υδατικά καθαριστικά μέσα. Μέχρι και 12 ώρες μετά το λέκισμα, μπορεί να χρησιμοποιηθεί ακετόνη ή οξικός αιθυλεστέρας για την αφαίρεσή του.

**Σημείωση:** Ελέγξτε πρώτα αν οι επιφάνειες του εξοπλισμού αντέχουν σε τέτοιου είδους διαλύτες. Μετά από μεγάλο χρονικό διάστημα, το βερνίκι μπορεί να αφαιρεθεί μόνο μηχανικά.

## Αποθήκευση:

- Φυλάσσετε το Fluor Protector στους 2–28 °C.
- Διάρκεια ζωής: δείτε την ημερομηνία λήξης (αν η συσκευασία δεν έχει ανοιχτεί).
- Μη χρησιμοποιείτε το υλικό μετά την ενδεδειγμένη ημερομηνία λήξης.

## Κρατάτε το υλικό μακριά από τα παιδιά!

### Για οδοντιατρική χρήση μόνο.

Το υλικό κατασκευάστηκε αποκλειστικά για οδοντιατρική χρήση. Οι διαδικασίες πρέπει να ακολουθούνται σχολαστικά και ακολουθώντας αυστηρά τις οδηγίες χρήσεως. Απαιτήσεις για βλάβες που μπορεί να προκληθούν από μη ορθή ακολουθία των οδηγιών ή από χρήση σε μη ρητώς ενδεδειγμένη περιοχή, είναι απαράδεκτες. Ο χρήστης είναι υπεύθυνος για δοκιμασίες καταλληλότητας του υλικού σε οποιαδήποτε άλλη εφαρμογή εκτός αυτών που αναγράφονται σαφώς στις οδηγίες χρήσεως. Περιγραφές και στοιχεία δεν αποτελούν εγγύηση των ιδιοτήτων και δεν είναι δεσμευτικά.

## Türkçe

### Tanımı:

Fluor Protector hassasiyet giderici ve çürük önleyici bir koruyucu verniktir. Florür içerir.

### Bileşimi:

1 g Fluor Protector:

Bis [4 - [2- (difluorohidroksisilil) etil ] – 2 – metoksisikloheksil ] [N,N- (trimetilheksan – 1,6 – diil) dikarbamat] (9 mg) (florosilan) içerir.

Bu, 1 mg florüre denktir.

Yardımcı maddeler: etil asetat, izopentil propiyonat, poliüretan oluşturucu vernik.

### Endikasyon:

- Aşırı duyarlı diş boyunlarının tedavisi
- Diş minesinin direncinin artırılması
- Uzun süreli çürük profilaksisi

### Kontrendikasyon:

Eğer hastada Fluor Protector'un bileşenlerinden herhangi birine karşı bilinen bir alerji varsa malzeme kullanılmamalıdır.

### Yan etkiler:

Fluor Protector'un dişeti dokusu ile teması durumunda hafif bir yanma duygusu meydana gelebilir. Bireysel hallerde aşırı duyarlılık reaksiyonlarını (alerjik reaksiyonlar) ekarte etmek mümkün değildir. Şu anda elde mevcut olan bilgilere göre vernik parçacıklarının yutulması zararsızdır.

### Uygulama:

Fluor Protector, önleyici tedavi sağlamak amacıyla diş hekimleri, diş hijyençileri veya deneyimli diş asistanları tarafından profesyonelce uygulanır ve her yaş grubunda kullanılabilir. Fluor Protector genel olarak altı ayda bir uygulanmaktadır. Yoğun tedaviler kapsamında daha sık aralıklarla uygulanması mümkündür.

**Ampoule:** İçeriği 2–3 diş seti için yeterlidir.

**VivAmpoule:** İçeriği 1 diş seti için yeterlidir.

### Adım adım uygulama süreci:

1. Diş yüzeylerini iyice temizleyin.
2. Rulo pamuk ve hava sınırgası aracılığıyla kuru bir alan oluşturun.

3. VivAmpoule'u entegre açıcı yardımıyla açın ya da ampulu plastik altlığa yerleştirerek ekte verilen kırıcıyla açın.
4. Vivabrush fırçası veya başka bir fırça gibi uygun bir tek kullanımlık uygulayıcı kullanarak ince bir Fluor Protector katmanı uygulayın. Proksimal bölgelere malzemeyi uygulamak için diş ipi kullanın.
5. Verniği eşit şekilde yayın ve opsiyonel olarak bir hava şırıngasıyla kurutun.
6. Pamuk ruloları 1 dakika sonra çıkarın.
7. Hastadan ağzını çalkalamasını istemeyin.

#### **Hasta için öneriler:**

Hasta Fluor Protector uygulamasının ardından 45 dakika süreyle hiçbir şey yememeli ve dişlerini fırçalamamalıdır.

#### **Tavsiye:**

Malzeme uçucu özelliğe sahip olduğundan VivAmpoule veya ampoule açıldıktan sonra Fluor Protector çabuk kullanılmalıdır.

#### **Not:**

Aşırı alev alıcı.

Ürün etil asetat içerir.

Tutuşturucu kaynaklardan uzak tutun.

- Leke oluşmasını önlemek için dökülen vernikleri derhal temizleyin.
- Sentetik braketlerle kullanılmamalıdır.

Vernik suyla veya su esaslı temizleme çözeltileriyle temas ettirilmemelidir. Dökülen vernikler 12 saate kadar varan bir süre içerisinde aseton veya etil asetat ile temizlenebilir.

**Not: Önce kullandığınız donanımın yüzeylerinin çözücüye karşı dayanıklı olup olmadığını kontrol edin. Aradan çok zaman geçmesi durumunda dökülen verniklerin temizlenmesi artık yalnızca mekanik yöntemlerle mümkündür.**

#### **Saklama koşulları:**

- Fluor Protector'u 2–28 °C'de saklayın.
- Raf ömrü: son kullanma tarihine bakın (eğer orijinal ambalajı açılmamışsa).
- Belirtilen son kullanma tarihinden sonra malzemeyi kullanmayın.

## **Çocukların göremeyeceği ve erişemeyeceği yerlerde saklayın!**

### **Yalnızca diş hekimliğinde kullanmak içindir!**

Bu madde sadece diş hekimliği kullanımı için geliştirilmiştir. Uygulamada kullanma talimatına riayet edilmelidir. Belirlenen kullanım alanı dışında kullanıldığı veya kullanma talimatına uyulmadığı durumlarda oluşacak zararlardan sorumluluk kabul edilmez. Talimatta belirtilenin dışındaki kullanım ve denemelerin sonuçlarından kullanıcı sorumludur. Açıklamalar ve veriler garanti mesnedi oluşturmaz ve bağlayıcı değildir.

## Opis:

Fluor Protector je zaščitni premaz z vsebnostjo fluorida za desenzibilizacijo in preventivo zobne gnilobe.

## Sestava:

1 g Fluor Protector vsebuje:

Bis [4 -[2- (difluorhidroksisilol) etil ] - 2 - metoksicikloheksil] [N,N-(trimetilheksan - 1,6 - diil)dikarbamat] (9 mg) (fluorosilan).

To ustreza 1 mg fluorida.

Pomožne snovi: etil acetat, izopentil propionat, lak, ki tvori poliureo

## Indikacije:

- zdravljenje preobčutljivosti zobnih vratov
- izboljšanje odpornosti sklenine proti zobni gnilobi
- dolgotrajna preventiva zobne gnilobe

## Kontraindikacije:

V primeru znane alergije na eno ali več sestavin premaza Fluor Protector ne uporabljajte.

## Neželeni učinki:

Kadar pride premaz v stik z gingivo, se lahko razvije kratkotrajni pekoč občutek. V posameznih primerih ni mogoče izključiti preobčutljivostnih reakcij (alergijske reakcije). Glede na današnje stanje spoznanj je zaužitje delcev premaza neškodljivo.

## Uporaba:

Premaz Fluor Protector nanašajo zobozdravniki, higieniki zobozdravstvene stroke ali pomočniki za preprečevanje nastanka zobnih bolezni. Premaz Fluor Protector je primeren za zdravljenje bolnikov vseh starostnih skupin. Običajno se premaz Fluor Protector nanaša vsakega pol leta. V okviru intenzivnega zdravljenja se lahko premaz nanaša v krajših časovnih obdobjih.

**Ampula:** Vsebina zadošča za dva- do trikratno zdravljenje celotnega zobovja.

**VivAmpoule:** Vsebina zadošča za enkratno zdravljenje celotnega zobovja.

## Zaporedje postopkov:

1. Površino zoba temeljito očistite.
2. Površino osušite z vatnimi svaljki in pihalom.
3. Ampulo VivAmpoule odprite z integriranim odpiralom ali ampulo vstavite v stojalo in odprite s priloženo drobilko.
4. Premaz nanesite v tankem sloju z ustreznim aplikatorjem za enkratno uporabo, na primer Vivabrush ali čopičem; v aproksimalne predele premaz nanesite z zobno nitko.
5. Premaz enakomerno porazdelite in osušite, lahko tudi s pihalom.
6. Po eni minuti odstranite vatne svaljke.
7. Bolnik naj ne izpira ust.

## Nasveti za bolnika:

Po nanosu premaza Fluor Protector naj bolnik 45 minut ne uživa hrane in si ne čisti zob.

## Priporočilo:

Zaradi izhlapevanja je priporočljiva čim hitrejša poraba odprte VivAmpoule ali ampule.

## Opozorila:

Proizvod je hitro vnetljiv.

Proizvod vsebuje etilacetat.

Hranite ločeno od virov vžiga.

- Razlit premaz takoj pobrišite, da preprečite nastanek madežev!
- Ne sme se uporabljati skupaj s sintetičnimi zobnimi aparati.

**Preprečite stik z vodo ali vodnimi čistilnimi raztopinami.** Do 12 ur po razlitju lahko premaz odstranite z acetonom ali etilacetatom

**Pozor:** Pred čiščenjem obvezno preverite, ali je površina, ki jo nameravate čistiti, obstojna proti lepilu! Kasneje je možna le še mehanska odstranitev premaza.

## Napotki za shranjevanje:

- Shranjujte pri temperaturi 2–28 °C.
- Stabilnost pri shranjevanju: glejte rok uporabnosti (velja za zaprt originalno embalažo).
- Proizvoda ne uporabljajte po poteku roka uporabnosti.

## **Shranjujte nedosegljivo otrokom. Samo za uporabo v zobozdravstvu!**

Proizvod je namenjen za uporabo v zobozdravstvu in se uporablja po priloženih navodilih. Izdelovalec ne jamči za škodo, ki nastane zaradi drugačne ali nestrokovne uporabe. Poleg tega mora uporabnik na lastno odgovornost pred uporabo preizkusiti, ali je material primeren in uporaben za predvideni namen. To mora storiti zlasti tedaj, ko ta namen ni predviden v navodilu za uporabo.

## **Hrvatski**

### **Opis:**

Fluor Protector je zaštitni lak za desenzibilizaciju i zaštitu od karijesa, sadrži fluorida.

### **Sastav:**

1 g Fluor Protector sadrži:

Do {4-[2- (difluorhidroksisilil) etil ] - 2 - metoksicikloheksil} [N,N-(trimetilheksan - 1,6 - diil)dikarbamat] (9 mg) (fluorsilan).

To odgovara 1 mg fluorida.

Pomoćne tvari: etilacetat, izopentilpropionat, lak koji stvara poliureu

### **Indikacije:**

- Lijećenje preosjetljivih zubnih vratova
- Povećanje otpornosti cakline
- Dugotrajna profilaksa karijesa

### **Kontraindikacije:**

Kod poznate alergije na jedan ili više sastojaka ne treba primjenjivati Fluor Protector.

### **Nuspojave:**

U kontaktu s gingivom može kratkotrajno nastupiti osjećaj blagog peckanja. U pojedinačnim slučajevima ne mogu se isključiti reakcije preosjetljivosti (alergijske reakcije). Gutanje čestica laka je prema današnjim saznanjima bezopasno.

### **Primjena:**

Fluor Protector profesionalno nanosi doktor dentalne medicine, dentalni higijeničar ili dentalni asistent educiran za profilaksu. Fluor Protector je prikladan za lijećenje pacijenata svih dobnih skupina. Normalno Fluor Protector se primjenjuje svakih šest mjeseci. U okviru intenzivnog lijećenja primjena može uslijediti i u kraćim vremenskim intervalima.

**Ampule:** Sadržaj je dovoljan za 2–3 premazivanja svih zubi.

**VivAmpoule:** Sadržaj je dovoljan za 1 premazivanje svih zubi.

### **Postupak:**

1. Temeljito očistiti površine zuba.
2. Osušiti zube vaterolicama i zrakom.

3. VivAmpoule otvoriti pomoću integriranog pomagala za otvaranje ili postaviti ampulu u stalak i otvoriti priloženom kapićom.
4. Nanesite tanki sloj Fluor Protectora prikladnim aplikatorom za jednokratnu uporabu, npr. Vivabrush-om ili kistom; na aproksimalnim ploham zubnim koncem.
5. Ravnomjerno raspršiti i osušiti lak, opcionalno puhaljkom za zrak.
6. Nakon jedne minute odstraniti vaterolice.
7. Nakon postupka ne ispirati usta.

#### **Savjeti za pacijente:**

Nakon primjene Fluor Protector-a ne smije se 45 minuta niti jesti, niti četkati zube.

#### **Preporuka:**

Nakon otvaranja VivAmpule ili ampule preporučuje se, zbog hlapljenja, što brže potrošiti Fluor Protector.

#### **Upozorenja:**

Lako zapaljivo.

Proizvod sadrži etilacetat.

Držati podalje od izvora zapaljenja.

- Odmah ukloniti proliveni lak kako bi se izbjeglo stvaranje mrlja!
- Ne smije se koristiti u kombinaciji sa sintetskim ortodontskim bravicama.

Potrebno je izbjegavati kontakt s vodom ili vodenim otopinama sredstva za čišćenje. Do 12 sati nakon prolijevanja laka aceton, ili etilacetat mogu se koristiti za otklanjanje laka.

**Napomena:** u svakom slučaju potrebno je prethodno ispitati otpornost površine uređaja prema otapalu! Nakon tog vremena lak se može odstraniti samo mehaničkim postupkom.

#### **Upute za skladištenje i pohranjivanje:**

- Čuvati pri temperaturi 2–28 °C.
- Stabilnost skladištenja: vidi rok valjanosti (označen na neotvorenom originalnom pakiranju).
- Ne koristiti nakon isteka roka valjanosti.

## **Čuvati izvan dohvata djece! Samo za stomatološku uporabu!**

Ovaj proizvod je razvijen za uporabu u području stomatologije i mora se koristiti u skladu sa uputama za uporabu. Za štete koje nastaju uslijed nestručnog rukovanja, proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost. Stoga su korisnici dužni ispitati proizvode na vlastitu odgovornost prije uporabe na prikladnost i uporabljivost za predviđene svrhe, osobito ako one nisu navedene u opisu uporabe.

## Popis:

Fluor Protector je ochranný lak určený ke snížení citlivosti a jako prevence zubního kazu. Obsahuje fluorid.

## Složení:

1 g přípravku Fluor Protector obsahuje:

Bis [4 - [2 - (difluorhydroxysilyl)ethyl] - 2 - methoxy cyclohexyl] [N,N - (trimethylhexan - 1,6 - diyl) dikarbamat] (9 mg) (fluorsilan).

To odpovídá 1 mg fluoridu.

Pomocné látky: ethylacetát, izopentylpropionát, lak tvořící polyureu

## Indikace:

- Léčba hypersenzitivních krčků
- Zlepšení odolnosti sklovin
- Dlouhodobá prevence zubního kazu

## Kontraindikace:

Pokud je známo, že pacienti trpí alergií na kteroukoliv složku laku Fluor Protector, materiál by se neměl používat.

## Nežádoucí účinky:

Pokud lak Fluor Protector přijde do styku s tkání dásně, může se objevit slabý pocit pálení. Hypersenzitivní reakce (alergické reakce) nelze v jednotlivých případech vyloučit. Podle současného stavu znalostí jsou spolknuté částice laku neškodné.

## Použití:

Lak Fluor Protector odborně nanáší zubní lékaři, dentální hygienisté nebo dentální asistenti s rozšířenými povinnostmi, které zahrnují poskytování preventivní péče, a lze jej používat u všech věkových skupin pacientů. Obecně se lak Fluor Protector používá každých šest měsíců. V rámci intenzivní léčby lze Fluor Protector nanášet v kratších intervalech.

**Ampule:** Obsah stačí na 2 – 3 sady zubů.

**VivAmpoule:** Obsah stačí na 1 sadu zubů.

## Jednotlivé procesní kroky:

1. Důkladně očistěte povrch zubů.
2. Pomocí vatových tampónů a vzduchové injekční stříkačky vytvořte suché pole.
3. Otevřete ampuli VivAmpoule otevíracím nástrojem, který

je její součástí, nebo ji vložte na plastovou podložku a otevřete ji přiloženým drtičem.

4. Naneste tenkou vrstvu laku Fluor Protector vhodným aplikátorem pro jednorázové použití, např. Vivabrush nebo kartáčkem. Pro nanášení materiálu do aproximálních oblastí použijte hedvábnou niť.
5. Lak rovnoměrně rozprostřete a vysušte, můžete použít i vzduchovou injekční stříkačku.
6. Po 1 minutě odstraňte vatové tampóny.
7. Požádejte pacienta, aby si nevyplachoval ústa.

## Tipy pro pacienty:

Po aplikaci laku Fluor Protector by pacienti neměli 45 minut jíst ani si čistit zuby kartáčkem.

## Doporučení:

Lak Fluor Protector je nutno použít rychle po otevření VivAmpoule nebo ampule, protože se tento materiál vypařuje.

## Poznámka:

Vysoce hořlavý.

Přípravek obsahuje ethylacetát.

Chraňte před zdroji zápalu.

- Rozlitý lak odstraňte ihned, aby nevznikly skvrny.
- Nesmí se používat v kombinaci s plastovými ortodontickými zámky.

**Lak by neměl přijít do styku s vodou nebo vodnými čisticími prostředky. K odstranění laku až 12 hodin po rozlití lze použít aceton nebo ethylacetát.**

**Poznámka: Nejprve zkontrolujte, zda jsou pracovní nástroje odolné proti rozpouštědlu. Po delší době lze rozlitý lak odstranit pouze mechanicky.**

## Uchovávání:

- Uchovávejte lak Fluor Protector při teplotě 2–28 °C.
- Doba použitelnosti: viz datum expirace (pokud nebude otevřen původní obal).
- Materiál nepoužívejte po vyznačeném datu expirace.

## Uchovávejte materiál mimo dosah dětí!

### Pouze pro použití v zubním lékařství.

Materiál byl vyvinut výhradně pro použití v zubním lékařství. Zpracování se má provádět přísně podle návodu k použití. Nepřijímáme odpovědnost za škody vzniklé kvůli nedodržování návodu k použití či stanovených oblastí použití. Uživatel odpovídá za testování materiálu z hlediska jeho vhodnosti a použití k jakémukoliv účelu, který není v tomto návodu výslovně uveden. Popisy a údaje nepředstavují žádnou záruku vlastností a nejsou závazné.

## Popis:

Fluor Protector je ochranný lak na desenzibilizáciu a prevenciu zubného kazu. Obsahuje fluorid.

## Zloženie:

1 g prípravku Fluor Protector obsahuje:

Bis(4-[2-(difluórhydroxysilyl)etyl]-2-metoxycyklohexyl)[N,N-(trimetylhexán-1,6-diyl)dikarbamát] (9 mg) (fluórsilán).

To zodpovedá 1 mg fluoridu.

Pomocné látky: etylacetát, izopentylpropionát, lak tvoriaci polymočovinu.

## Indikácia:

- ošetrovanie precitlivých zubných krčkov,
- zvýšenie odolnosti skloviny,
- dlhodobá prevencia zubného kazu.

## Kontraindikácia:

Prípravok Fluor Protector nesmú používať pacienti so známou alergiou na ktorúkoľvek zo zložiek tohto materiálu.

## Veďfajšie účinky:

Pri kontakte prípravku Fluor Protector s ďasnami môže nastať pocit ľahkého pálenia. V jednotlivých prípadoch nemožno vylúčiť reakcie zo precitlivosti (alergické reakcie). Prípadné prehltnutie čiastočiek laku je podľa súčasných poznatkov neškodné.

## Aplikácia:

Fluor Protector odborne aplikujú zubní lekári, dentálni hygienici alebo odborní dentálni asistenti na preventívne ošetrovanie. Tento prípravok je vhodný na ošetrovanie pacientov všetkých vekových skupín. Fluor Protector sa zvyčajne aplikuje raz za polrok. V rámci intenzívneho ošetrovania možno Fluor Protector aplikovať v kratších odstupoch.

**Ampulka:** obsah postačuje na ošetrovanie 2 – 3 chrupov.

**VivAmpoule:** obsah postačuje na ošetrovanie 1 chrupu.

## Postup pri aplikácii:

1. Dôkladne vyčistite povrch zubov.
2. Vysušte vatovými tampónmi a ofukovaním vzduchom.
3. VivAmpoule otvorte pripojenou pomôckou alebo ampulkou postavte do plastového stojana a otvorte priloženou lámacou trubičkou.

4. Pomocou vhodného aplikátora na jednorazové použitie, ako je napríklad kefka Vivabrush alebo vhodný štetec, naneste tenkú vrstvu laku. Proximálne plochy ošetríte zubnou nifou.

5. Lak rovnomerne rozotrite a vysušte, voliteľne možno použiť ofukovanie vzduchom.

6. Po 1 minúte odstráňte vatové tampóny.

7. Po ošetroaní nevyplachujte ústa pacienta.

## Tip pre pacientov:

Po aplikácii prípravku Fluor Protector pacienti nesmú po dobu 45 minút jesť ani si čistiť zuby.

## Odporúčanie:

Vzhľadom na odparovanie prípravku Fluor Protector sa odporúča obsah VivAmpoule alebo ampulky po otvorení neodkladne spotrebovať.

## Poznámka:

Ľahko zápalný.

Výrobok obsahuje etylacetát. Uchovávajte mimo zdrojov vznietenia.

- **Rozliaty lak okamžite utrite, aby ste predišli vzniku škvrn.**
- **Nemá sa používať spolu so syntetickými strojčekmi na zuby.**

**Zabráňte kontaktu laku s vodou alebo vodnými čistiacimi roztokmi. Do 12 hodín po rozliatí je vhodným prostriedkom na odstránenie laku acetón alebo etylacetát.**

**Poznámka: Najprv otestujte odolnosť povrchu zariadenia proti rozpúšťadlám. Po uplynutí dlhšej doby možno rozliaty lak odstrániť len mechanicky.**

## Skladovanie:

- Fluor Protector skladujte pri teplote 2 – 28 °C.
- Skladovateľnosť: pozri dátum expirácie (v neporušenom pôvodnom balení).
- Po uplynutí dátumu expirácie sa prípravok nesmie použiť.

## Uchovávajte mimo dosahu detí!

## Len na použitie zubným lekárom!

Produkt bol vyvinutý na použitie v dentálnej oblasti a musí sa spracovať podľa návodu na používanie. Výrobca neručí za škody vzniknuté v dôsledku odlišného alebo vecne nesprávneho spracovania. Okrem toho je používateľ povinný pred použitím materiálu overiť na vlastnú zodpovednosť jeho vhodnosť a možnosť použitia na predpokladané účely, najmä ak tieto účely nie sú uvedené v návode na použitie.



# Magyar

## Leírás:

A Fluor Protector deszenzibilizálásra és szuvasodás-megelőzésre szolgáló védőlakk. Fluoridot tartalmaz.

## Összetétel:

1 g Fluor Protector az alábbiakat tartalmazza:

Bisz [4 - [2- (difluor-hidroxi-szilil) etil ] - 2 - metoxi-ciklohexil ]  
[N,N- (trimetil-hexán - 1,6 - diil) dikarbamát] (9 mg)  
(fluorszilán).

Ez 1 mg fluoridnak felel meg.

Segédanyagok: etil-acetát, izopentil-propionát, polikarbamid-képző lakk

## Javallat:

- Túlérzékeny fognyakak kezelése
- Zománc ellenállásának javítása
- Hosszútávú szuvasodásmegelőzés

## Ellenjavallat:

Ha a páciensről ismeretes, hogy allergiás a Fluor Protector bármely összetevőjére, az anyag használata tilos.

## Mellékhatások:

Enyhe égő érzés léphet fel, ha a Fluor Protector érintkezésbe kerül az ínyszövetrel. Egyedi esetekben nem zárható ki a túlérzékenységi (allergiás) reakció. A mai ismeretek szerint a lenyelt lakkrészcsekék ártalmatlanok.

## Alkalmazás:

A Fluor Protector profilaktikus kezelés céljából való szakszerű alkalmazását elvégezhetik fogorvosok, fogászati higiénikusok vagy továbbképzett fogászati asszisztensek, és az használható a páciensek minden korcsoportjában. Általában a Fluor Protector alkalmazása hathavonta történik. Intenzív kezelés keretében a Fluor Protector alkalmazása történhet rövidebb időközönként.

**Ampulla:** A tartalom elegendő 2–3 fogsorhoz.

**VivAmpulla:** A tartalom elegendő 1 fogsorhoz.

## Eljárás lépésről-lépésre:

1. Alaposan tisztítsa meg a fog felületét.
2. Hozzon létre száraz téréstet vattatekerccsel és légfúvó feckendővel.

3. Nyissa ki a VivAmpullát az integrált nyitó segédeszközzel, vagy helyezze az ampullát a műanyag alapzatra és nyissa ki a mellékelt törőhüvellyel.
4. Vigyen fel vékony réteg Fluor Protector anyagot megfelelő egyszer használatos eszközzel, pl. Vivabrush vagy ecset használatával. Használjon fogfegyelmet az anyag proximális térségekben való alkalmazására.
5. Egyenletesen oszlassa el a lakkot, majd szárítsa meg, opcionálisan légfúvó feckendővel.
6. 1 perc után vegye ki a vattatekerceket.
7. Ne kérje meg a páciensét szájböblítésre.

## Tanácsok páciensek számára:

A Fluor Protector alkalmazása után a páciensek nem ehetnek és nem moshatnak fogat 45 percig.

## Javaslat:

A Fluor Protector anyagot gyorsan fel kell használni a VivAmpulla vagy az ampulla kinyitása után, mivel az hajlamos a párolgásra.

## Megjegyzés:

Igen gyúlékony.  
A termék etil-acetátot tartalmaz.  
Tűzforrásoktól távol tartandó.

- A kiömlött lakkot azonnal távolítsa el, a foltok megelőzése érdekében.
- Ne alkalmazza szintetikus fogszabályozó-készülékekkel.

A lakk nem kerülhet kapcsolatba vízzel vagy vízes tisztító oldatokkal. A kiömlést követően maximum 12 órán belül aceton vagy etil-acetát használható a lakk eltávolítására.

**Megjegyzés:** Először ellenőrizze a berendezésfelület oldószerekkel-ellenállását. Hosszabb idő eltelte után a kiömlött lakk csak mechanikailag távolítható el.

## Tárolás:

- Tárolja a Fluor Protector anyagot 2–28 °C közötti hőmérsékleten.
- Élettartam: nézze meg a lejárati dátumot (ha az eredeti csomagolás felbontatlan).
- Ne használja az anyagot a megadott lejárati dátumon túl.

## Tárolja az anyagot gyermekek számára nem elérhető helyen!

### Csak fogászati használatra.

Az anyagot kizárólagosan fogászati használatra fejlesztették ki. A feldolgozás csakis a használati utasítás pontos követésével történhet. A károkért nem vállalunk felelősséget, ha azok oka a használati utasítás be nem tartása vagy az előírtól eltérő területen való alkalmazás. A felhasználó a felelős az anyag alkalmasságának ellenőrzéséért, illetve az ebben a használati utasításban nem kifejezetten ismertett célra való használatáért. A leírás és az adatok nem jelentik sajátosságok garanciáját és nem kötelező érvényűek.

Polski

### Opis materiału:

Fluor Protector jest lakierem ochronnym, zawierającym fluor, stosowanym w profilaktyce próchnicy oraz do znoszenia nadwrażliwości szyjek zębów.

### Skład:

1 g materiału Fluor Protector zawiera:

Bis [4 - [2 - (difluorohydroksylo) etylo] -2 metoksykloheksan] [N,N – (trimetyloheksan- 1,6 – diol) dwuwęglan] (9 mg) (Fluorosilan).

Odpowiada to 1 mg fluorku.

Dodatkowe składniki:

octan etylu i propionian isopentylu, lakier poliuretanowy

### Wskazania:

- Leczenie nadwrażliwości szyjek zębów
- Wzmacnianie odporności szkliwa
- Długotrwała profilaktyka próchnicy

### Przeciwwskazania:

U pacjentów ze stwierdzoną nadwrażliwością na jakikolwiek składnik lakieru Fluor Protector, nie należy go stosować.

### Działania niepożądane:

W przypadku kontaktu lakieru Fluor Protector z tkankami miękkimi, może pojawić się niewielkie uczucie pieczenia. W pojedynczych przypadkach możliwe jest wystąpienie reakcji nadwrażliwości (reakcji alergicznej). Zgodnie z obecnym stanem wiedzy, polknięcie niewielkiej ilości lakieru jest nieszkodliwe.

### Stosowanie materiału:

Fluor Protector powinien być nakładany przez lekarzy stomatologów, higienistki lub przeszkolony personel. Przeznaczony jest dla pacjentów w każdej grupie wiekowej. Zazwyczaj Fluor Protector należy stosować co pół roku. W ramach intensywnego leczenia może być stosowany częściej.

**Ampułka:** zawartość wystarcza dla 2-3 pacjentów z pełnym uzębieniem.

**VivAmpoule:** zawartość wystarcza dla jednego pacjenta z pełnym uzębieniem.

### **Sposób stosowania:**

1. Dokładnie oczyścić powierzchnie zębów.
2. Osuszyć za pomocą wałków z ligniny i strumienia powietrza.
3. Umieścić ampulkę VivAmpoule na podstawie i otworzyć/odłamać we wskazanym miejscu.
4. Nałożyć cienką warstwę lakieru Fluor Protector za pomocą jednorazowego aplikatora, pędzelka lub aplikatora Vivabrush. W przestrzeniach międzyzębowych materiał rozprowadzić za pomocą nici dentystycznych.
5. Równomiernie rozprowadzić lakier i osuszyć strumieniem powietrza.
6. Po 1 minucie usunąć wałki z ligniny.
7. Nie płukać jamy ustnej po nałożeniu lakieru.

### **Wskazówki dla pacjentów:**

Pacjent nie powinien jeść ani szczotkować zębów przez 45 minut po nałożeniu lakieru.

### **Zalecenia:**

Dotyczy tylko ampulek i VivAmpoule:

Ze względu na parowanie materiału Fluor Protector, zaleca się jego szybkie zużycie.

### **Uwaga:**

Materiał łatwo palny.

Produkt zawiera octan etylu.

Trzymać z dala od źródła ognia.

- Aby uniknąć plam, które pozostawia lakier, należy usuwać go natychmiast po rozlaniu.
- Nie stosować w połączeniu z syntetycznymi zamkami ortodontycznymi.

Unikać kontaktu rozlanego lakieru z wodą lub roztworem wodnym środków czyszczących. W ciągu 12 godzin po rozlaniu lakieru, do usunięcia plam można użyć acetonu lub octanu etylu.

**Uwaga:** Przed zastosowaniem rozpuszczalników należy sprawdzić, czy dana powierzchnia jest odporna na ich działanie. Po dłuższym czasie, rozlany lakier może być usunięty tylko mechanicznie.

### **Warunki przechowywania:**

- Przechowywać w temperaturze 2–28 °C.
- Data ważności umieszczona jest na opakowaniu (w przypadku oryginalnych opakowań).

- Materiału Fluor Protector nie stosować po upływie daty ważności.

**Materiał przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.**

**Materiał przeznaczony tylko do użytku w stomatologii.**

Materiał został przeznaczony wyłącznie do stosowania w stomatologii.

Przy jego stosowaniu należy ściśle przestrzegać instrukcji użycia. Nie ponosi się odpowiedzialności za szkody powstałe na skutek nieprzestrzegania instrukcji lub stosowania niezgodnie z podanymi w instrukcji wskazaniem. Użytkownik odpowiada za testowanie produktu dla swoich własnych celów i za jego użycie w każdym innym przypadku nie wyszczególnionym w instrukcji. Opis produktu i jego skład nie stanowią gwarancji i nie są wiążące.

## Опис:

Fluor Protector је заштитни лак за десензибилизацију и профилаксу каријеса. Садржи флуорид.

## Састав:

1 g Fluor Protector-a садржи:

Бис [4 - [2- (дифлуорхидроксил) етил] – 2 – метоксициклохексил] [N,N- (триметилхексан – 1,6 – дил)дикарбамат] (9 mg) (флуор силан).

То одговара 1 mg флуорида.

Помоћни састојци: етилацетат, изопентил пропионат, лак који формира полиуреу

## Индикације:

- Третман хиперсензитивног врата зуба
- Побољшање отпорности глеђи
- Дугорочна профилакса каријеса

## Контраиндикације:

Немојте користити Fluor Protector уколико је познато да је пацијент алергичан на неки од састојака.

## Нежељена дејства:

Уколико Fluor Protector дође у контакт са гингивалним ткивом може да наступи слаби осећај жарења. Не могу се искључити хиперсензитивне реакције (алергијске реакције) у појединачним случајевима. Према данашњим сазнањима, гутање честица лака је безопасно.

## Наношење:

Професионално наношење Fluor Protector-a спроводи стоматолог, дентални хигијеничар или асистент обучен за профилактичне третмане. Може се користити за третман пацијената свих старосних група. Обично се наношење Fluor Protector-a врши сваких шест месеци. У оквиру интензивног третмана, Fluor Protector се може наносити и у краћим временским интервалима.

**Ампула:** Садржај је довољан за 2–3 низа зуба.

**VivAmproule:** Садржај је довољан за 1 низ зуба.

## Поступак корак по корак:

1. Темељно очистите зубне површине.

2. Осигурајте суво поље кулицама вате и ваздушним спрејом.
3. Отворите VivAmproule интегрисаним помагалом за отварање или поставите ампулу на пластични сталак и отворите помоћу приложеног отварача.
4. Нанесите танки спој Fluor Protector-a одговарајућим апликатором за једнократну употребу, нпр. Vivabrush-ом или четкицом. Нанесите материјал у проксималним деловима помоћу зубног конца.
5. Лак равномерно распришите и исушите, опционално ваздушним спрејом.
6. Одстраните тампоне након 1 минута.
7. Пацијент не треба да испира уста после третмана.

## Савети за пацијенте:

Пацијент не сме јести нити прати зубе 45 минута од наношења Fluor Protector-a.

## Препорука:

Fluor Protector треба потрошити непосредно након отварања VivAmproule или ампуле, пошто материјал испарава.

## Напомена:

Лако запаљиво.

Производ садржи етилацетат.

Чувати одвојено од извора паљења.

- **Просути лак одмах обришите да би се спречило стварање мрља.**
- **Не користите у комбинацији са синтетичким брекетима.**

**Лак не сме да дође у контакт с водом или воденим растворима за чишћење. До 12 сати након што је просут, лак се може одстранити помоћу ацетона или етилацетата.**

**Напомена: Проверите отпорност површине уређаја на разређивач. Након дужег времена могуће је само механичко одстрањивање просутог лака.**

## Упутство за чување и складиштење:

- Чувати на температури од 2–28 °C.
- Складиштење: види рок трајања (ако оригинално паковање остане неотворено).
- Материјал се не сме користити након истека означеног рока трајања.

## Чувати ван домашаја деце!

### Само за употребу у стоматологији.

Овај производ је развијен само за употребу у стоматологији. Мора се користити строго према упутству за употребу. Произвођач не преузима одговорност за штете које могу настати због непоштовања упутства за употребу или због неодговарајуће области наношена. Корисник је дужан да испита подесност материјала и сноси одговорност за употребу производа у било коју сврху која није експлицитно наведена у упутству за употребу. Опис производа и подаци не представљају гаранцију својстава и нису обавезујући.

## Македонски

### Опис:

Fluor Protector е заштитен лак за десензибилизација и за профилакса од кариес. Содржи флуориди.

### Состав:

1 g Fluor Protector содржи:

Бис [4 - [2- (дифлуорхидроксил) етил] – 2 – метоксциклохексил] [N,N- (триметилхексан – 1,6 – ди)л]дикарбамат] (9 mg) (флуорсилан).

Тоа одговара на 1 mg флуорид.

Помошни состојки: етилацетат, изопентил пропионат, лак кој формира полиуреа

### Индикации:

- Третман на хиперсензитивен забен врат
- Подобрување на отпорноста на глеѓта
- Долгорочна профилакса од кариес

### Контраиндикации:

Да не се употребува доколку е познато дека пациентот е алергичен на некоја од состојките на Fluor Protector.

### Несакани дејства:

Доколку Fluor Protector дојде во допир со гингивалното ткиво може да се јави слабо чувство на жарење. Во поединечни случаи не може да се исклучат хиперсензитивни реакции (алергиски реакции). Според најсовремените сознанија, проголтните честички од лак се безопасни.

### Апликација:

Професионалната апликација на Fluor Protector ја врши стоматолог, дентален хигиеничар или асистент обучен за профилактичен третман и може да се користи за пациенти од сите возрастни групи. Обично апликацијата на Fluor Protector се врши на секои шест месеци. Во рамки на интензивен третман, Fluor Protector може да се аплицира и во пократки интервали.

**Ампула:** Содржината е доволна за 2-3 забни низи.

**VivAmpoule:** Содржината е доволна за 1 забна низа.

### Постапка чекор по чекор:

1. Искистете ги забните површини темелно.

- Обезбедете суво поле со памучни тампони и воздушен спреј.
- Отворете ја VivAmproule со интегрираното помагало за отворање или поставете ја ампулата на пластичната подлога и отворете ја со приложениот отворач.
- Нанесете го Fluor Protector во тенок слој со помош на апликатор за еднократна употреба, нпр. со Vivabrush или со четкичка. За да го нанесете материјалот во проксималните делови, употребете забен конец.
- Нанесете рамномерно и исушете го лакот, опционално со воздушен спреј.
- По 1 минута отстранете ги памучните тампони.
- Пациентот да не ја плакне устата.

#### **Совети за пациентите:**

Пациентот да не јаде и да не ги мие забите 45 минути од нанесувањето на Fluor Protector.

#### **Препорака:**

Fluor Protector треба да се употреби брзо по отворањето на VivAmproule или ампулата, бидејќи материјалот лесно испарува.

#### **Напомена:**

Лесно запалив.

Производот содржи етилацетат.

Да се чува подалеку од извори на топлина.

- Истурениот лак треба веднаш да се избрише за да не се создадат дамки.
- Не смее да се користи во комбинација со синтетички брекетти.

Лакот не смее да дојде во контакт со вода или водни раствори за чистење. До 12 часа по истурање на лакот тој може да се отстрани со ацетон или со етилацетат. Напомена: Прво да се провери дали површините на опремата во ординацијата се отпорни на растворувачот. По подолг временски период, истурениот лак може да се отстрани само механички.

#### **Чување и складирање:**

- Fluor Protector треба да се чува на температура од 2 до 28 °C.
- Складирање: види датум на истекот на рокот на траење (ако оригиналното пакување остане неотворено).

- Да не се користи материјалот по истекот на наведениот рок на траење.

#### **Материјалот да се чува вон дофат на децата! Само за употреба во стоматологијата.**

Овој производ е развиен само за употреба во стоматологијата. Треба да се користи строго според упатството за употреба. Производителот не презема одговорност за штети што можат да настанат поради непочитување на упатството за употреба или поинаку користење од пропишаното поле на примена. Корисникот е должен да го тестира материјалот во однос на соодветноста и сноси одговорност за неговата употреба за било која цел што не е експлицитно наведена во упатството. Описот и податоците не претставуваат гаранција на својствата и не се обврзувачки.

## Описание:

Fluor Protector представлява защитен лак за десенсублизация и профилактика на кариес. Съдържа флуорид.

## Състав:

1 g Fluor Protector съдържа:

Бис [4 - [2- (дифлуорхидроксисилил) етил] – 2 –метоксидихлохексил] [N,N- (триметилхексан – 1,6 – диил)дикарбамат] (9 mg) (флуорсилан).

Това съответства на 1 mg флуорид.

Помощни вещества: етилацетат, изопентил пропионат, образуващ полиуреа лак

## Показание:

- Лечение на свръхчувствителни шийки
- Подобряване на устойчивостта на емайла
- Дългосрочна профилактика на кариес

## Противопоказания:

Ако е известно, че пациентите са алергични към някоя от съставките на Fluor Protector, материалът не трябва да се използва.

## Странични действия:

Възможно е да има леко усещане за парене при контакт на Fluor Protector с тъканите на венеча. В отделни случаи не могат да бъдат изключени реакции на свръхчувствителност (алергични реакции). Съгласно актуалните към днешна дата познания, погълнатите частици лак са безвредни.

## Приложение:

Fluor Protector професионално се прилага от стоматолози, стоматологични хигиенисти или дентални асистенти с разширени правомощия да оказват профилактично лечение и може да се използва при пациенти от всички възрастови групи. По правило Fluor Protector се прилага на всеки шест месеца. При условията на интензивно лечение, Fluor Protector може да се прилага и през по-кратки интервали.

**Ампула:** Съдържанието е достатъчно за 2-3 комплекта зъби.

**Ампула VivAmpoule:** Съдържанието е достатъчно за 1 комплект зъби.

## Процедура стъпка по стъпка:

1. Почистете добре повърхностите на зъбите.
2. Осигурете сухо поле с памучни ролки и въздушна струя.
3. Отворете VivAmpoule с помощта на предоставеното пособие за отваряне или поставете ампулата в пластмасовата основа и я отворете чрез предоставеното пособие за чупене.
4. Нанесете тънък слой Fluor Protector с помощта на подходящ апликатор за еднократна употреба, напр. Vivabrush или четка. Използвайте конец за зъби, за да нанесете материала в проксималните области.
5. Разнесете равномерно и подсушете лака, възможно и с помощта на въздушна струя.
6. След 1 минута отстранете памучните ролки.
7. Не карайте пациента да си плакне устата.

## Съвети за пациентите:

След нанасянето на Fluor Protector, пациентите не трябва да ядат, нито да си мият зъбите в продължение на 45 минути.

## Препоръка:

Fluor Protector трябва да се използва бързо след отваряне на ампулата тип VivAmpoule или на обикновената ампула, тъй като съдържанието има свойството да се изпарява.

## Забележка:

Силно запалимо.

Продуктът съдържа етил-ацетат.

Пазете от източници на запалване.

- Незабавно почиствайте разлят лак, за да избегнете образуването на петна.
- Да не се комбинира със синтетични брекети.

Лакът не трябва да попада в контакт с вода или водни почистващи разтвори. До 12 часа след разливането можете да използвате ацетон или етил-ацетат, за да отстраните лака.

Забележка: Първо проверете дали повърхностите на оборудването и мебелировката в кабинета са устойчиви.

**чиви на разтворителя. След по-продължителни периоди разляният лак може да бъде почистен само механично.**

**Съхранение:**

- Съхранявайте Fluor Protector при 2–28 °C.
- Срок на годност: вижте датата на срока на годност (ако оригиналната опаковка не е отворена).
- Не използвайте материала след посочения срок на годност.

**Да се съхранява на недостъпни за деца места!  
Само за стоматологична употреба.**

Препаратът е разработен само за стоматологична употреба. Да се прилага при стриктно спазване на Инструкциите за употреба. За щети, възникнали от неспазването на инструкциите или приложение различно от указаното, производителят не носи отговорност. Потребителят е длъжен на своя отговорност да провери материала за неговата годност и възможност за използване за предвидените цели, особено ако тези цели не са изрично посочени в информацията за употреба. Описанията и данните не представляват гаранция за свойствата на препарата и не са задължаващи.

## Shqip

**Përshkrimi:**

Fluor Protector është një llak mbrojtës për desensibilizim të dhëmbëve dhe parandalim kariesi. Përmban fluorur.

**Përbërja:**

1 g Fluor Protector përmban:

Bis {4 - [2- (difluorhidroksisilil) etil] – 2 -metoksicikloheksil]} [N,N- (trimetilheksan – 1,6 – diil)dikarbamat] (9 mg) (fluorsilan).

Kjo përkon me 1 mg fluorur.

Lëndë ndihmëse: Etilacetat, izopentil proprionat, llak formues poliuje.

**Indikimi:**

– Trajtim i qafave të dhëmbëve të mbindjeshëm

– Përmirësim i rezistencës së smaltit

– Parandalim afatgjatë i kariesit

**Kundëriindikimi:**

Materiali nuk duhet përdorur në pacientë që njihen si alergjikë ndaj ndonjërit prej përbërësve në Fluor Protector.

**Efekte anësore:**

Në rast se Fluor Protector bie në kontakt me mishin e dhëmbëve, pacienti mund të ndiejë një djegie të lehtë. Nuk përjashtohen reaksione hipersensibiliteti (reaksione alergjike) në raste të veçanta. Me aq sa dihet sot, grimcat e llakut janë të padëmshme në qoftë se gëlltiten.

**Aplikimi:**

Fluor Protector aplikohet profesionalisht nga dentistë, higjienistë dentarë ose ndihmës-dentistë të kualifikuar për trajtim profilaktik dhe mund të përdoret në pacientë të të gjitha grup-moshave. Në përgjithësi, Fluor Protector aplikohet çdo gjashtë muaj. Fluor Protector mund të aplikohet edhe në intervale më të shkurtra, në kuadrin e një trajtimi intensiv.

**Ampula:** Përbajtja mjafton për 2–3 komplete dhëmbësh.

**VivAmpoule:** Përbajtja mjafton për 1 komplet dhëmbësh.



### **Procedura hap pas hapi:**

1. Pastroni mirë sipërfaqet e dhëmbëve
2. Krijoni fushë pune të thatë duke përdorur tampona pambuku dhe shiringen me ajër.
3. Hapeni VivAmpoule me pajisjen ndihmëse që e shoqëron ose vendoseni ampulën në bazën plastike dhe hapeni me thyesin e përfshirë.
4. Aplikoni një shtresë të hollë Fluor Protector duke përdorur një aplikator për një përdorim të vetëm, p.sh. Vivabrush ose një furçë. Përdorni fill interdental për ta aplikuar materialin në zonat aproksimale.
5. Shpërndajeni llakun me trashësi të njëjtë dhe thajeni, nëse është e nevojshme, me shiringen me ajër.
6. Hiqni tamponat e pambukut pas 1 minute.
7. Mos i kërkonit pacientit që të shpëlajë gojën.

### **Këshilla për pacientët:**

Pas aplikimit të Fluor Protector, pacientët nuk duhet të hanë dhe as të lajnë dhëmbët për 45 minuta.

### **Rekomandim:**

Pas hapjes së VivAmpoule ose të ampulës, Fluor Protector duhet të përdoret pa humbur kohë, meqë materiali ka prirje të avullojë.

### **Shënim:**

Produkt që merr flake me shume lehtësi.

Produkti përmban etil acetat.

Mbajeni larg burimeve të flakes.

– Hiqeni menjëherë llakun e derdhur, për të parandaluar njollat.

– Nuk duhet përdorur së bashku me braketa sintetike.

Llaku nuk duhet të bjerë në kontakt me ujin ose me solucione pastruese ujore. Deri në 12 orë pas derdhjes, mund të përdorni aceton ose etil acetat për ta hequr llakun.

**Shënim:** Më parë kontrolloni sipërfaqet e pajisjeve për t'u siguruar që janë rezistente ndaj solventit. Pas periudhash më të gjata, llaku i derdhur mund të hiqet vetëm me mjete mekanike.

### **Ruajtja:**

- Ruajeni Fluor Protector në 2–28 °C.
- Koha e ruajtjes: shihni datën e skadimit (në qoftë se ambalazhi original nuk është prekur).
- Mos e përdorni materialin pas datës së treguar të skadimit.

### **Mbajeni materialin larg fëmijëve! Vetëm për përdorim stomatologjik.**

Ky material është zhvilluar për t'u përdorur vetëm në praktikën dentare. Përpunimi duhet kryer duke ndjekur me rreptësi Udhëzimet e Përdorimit. Nuk mund të pranohet asnjë përgjegjshmëri për dëme të shkaktuara nga mosrespektimi i Udhëzimeve ose i zonës së indikuar për aplikim. Është përgjegjësi e përdoruesit që ta testojë materialin për përshatshmëri dhe përdorim për çfarëdo qëllimi tjetër të paspecifikuar në mënyrë eksplicite në udhëzimet e përdorimit. Përshkrimet dhe të dhënat nuk ofrojnë ndonjë garanci për atributet dhe nuk janë detyruese.

## Descriere:

Fluor Protector este un lac protector pentru desensibilizare și profilaxia cariilor. Conține fluorură.

## Compoziție:

1g Fluor Protector conține:

Bis [4 - [2- (difluorhidroxilisilil) etil ] - 2 –metoxiciclohexil] [N,N- (trimetilhexan – 1,6 – diil)dicarbamat] (9 mg) (fluor-silan).

Aceasta corespunde cu 1 mg fluorură.

Substanțe auxiliare: acetat de etil, propionat de izopentil, lac cu formare de poliuree

## Indicații:

- Tratatamentul zonelor cervicale hipersensibile
- Îmbunătățirea rezistenței smalțului
- Profilaxia pe termen lung a cariilor

## Contraindicații:

În cazul pacienților cunoscuți ca fiind alergici la oricare dintre constituenții Fluor Protector, materialul nu se va utiliza.

## Efecte secundare:

Poate apărea o ușoară senzație de arsură dacă Fluor Protector ajunge în contact cu țesutul gingival. În cazuri individuale nu pot fi excluse reacțiile de hipersensibilitate (reacții alergice). Conform nivelului actual de cunoștințe, particulele de lac înghițite sunt inofensive.

## Tehnica de lucru:

Fluor Protector este aplicat în mod profesional de către medicii stomatologi, igieniștii dentari sau asistenții de stomatologie cu sarcini extinse, pentru a oferi tratament profilactic și poate fi utilizat pentru pacienții de toate vârstele. În general, Fluor Protector se aplică la fiecare șase luni. În cadrul tratamentului intensiv, Fluor Protector poate fi aplicat la intervale mai scurte.

**Fiolă:** conținutul este suficient pentru 2–3 seturi de dinți.

**Fiolă VivAmpoule:** conținutul este suficient pentru 1 set de dinți.

## Aplicarea pas cu pas:

1. Curățați i temeinic suprafețele dentare.
2. Creați un spațiu uscat folosind rulouri din bumbac și seringă cu aer.
3. Deschideți VivAmpoule cu deschizătorul integrat sau așezați fiola în baza de plastic și deschideți-o cu dispozitivul de rupere atașat.
4. Aplicați un strat subțire de Fluor Protector cu ajutorul unui aplicator de unică folosință adecvat, de ex. Vivabrush sau o pensulă obișnuită. Utilizați ață dentară pentru a aplica materialul în zonele proximale.
5. Întindeți uniform și uscați lacul, eventual cu o seringă cu aer.
6. Îndepărtați rulourile de bumbac după 1 minut.
7. Nu cereți pacientului să clătească gura.

## Sfaturi pentru pacienți:

După aplicarea Fluor Protector, pacienții nu trebuie să mănânce sau să se spele pe dinți timp de 45 de minute.

## Recomandare:

Fluor Protector trebuie consumat repede după deschiderea VivAmpoule sau a fiolei, deoarece materialul are tendința de a se evaporă.

## Observație:

Foarte inflamabil.

Produsul conține acetat de etil.

Depozitați departe de sursele de aprindere.

- **Îndepărtați imediat lacul vărsat pentru a preveni formarea de pete.**
- **A nu se utiliza în asociere cu bracket-urile sintetice.**

**Lacul nu trebuie să intre în contact cu apa sau cu soluțiile apoase de curățare. În decurs de 12 ore de la vărsare, lacul poate fi îndepărtat cu ajutorul acetonei sau acetatului de etil.**

**Observație: verificați mai întâi rezistența la solvenți a suprafețelor echipamentului de lucru. După o perioadă mai lungă de timp, lacul vărsat poate fi îndepărtat doar mecanic.**

### Mod de păstrare:

- Păstrați Fluor Protector la o temperatură între 2–28 °C.
- Valabilitate: a se vedea data de expirare (dacă ambalajul original rămâne nedesfăcut).
- Nu utilizați produsul după data de expirare indicată.

### Nu lăsați materialul la îndemâna copiilor!

### Nu mai pentru uz stomatologic.

Materialul este destinat numai pentru uz stomatologic. Materialul va fi utilizat strict în conformitate cu prezentele instrucțiuni. Producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru daunele rezultate în urma nerespectării instrucțiunilor sau domeniului de aplicare indicat. Utilizatorul este responsabil pentru testarea compatibilității materialului și pentru folosirea acestuia în orice alt scop decât cel descris în mod explicit în instrucțiuni. Descrierile și informațiile nu pot fi invocate drept cauze de garanție în privința caracteristicilor produsului și nu au caracter de obligativitate.

## Русский

### Описание:

Fluor Protector - фторсодержащий защитный лак для снятия чувствительности и профилактики кариеса.

### Состав:

1 г Fluor Protector содержит:  
Bis [4 -[2- (дифторгидроксисилил) этил ] - 2 - метоксициклогексил] [N,N-(триметилгексан - 1,6 - ди)дикарбамат] (9 мг) (фторсилан).

Это соответствует 1 мг фтора.

Это вспомогательные компоненты: этилацетат, изопентилпропионат, лак, образующий полимочевину.

### Показания:

- Лечение гиперчувствительных шеек зубов
- Повышение резистентности эмали
- Долгосрочная профилактика кариеса

### Противопоказания

При известной аллергии на один или несколько компонентов от применения Fluor Protector следует отказаться.

### Побочное действие:

При контакте с десной может быть кратковременное ощущение жжения. В отдельных случаях не исключается гиперчувствительная реакция (аллергия). Проглатывание частиц лака по состоянию знаний на сегодняшний день безвредно.

### Применение:

Fluor Protector предназначен для профессионального нанесения врачом-стоматологом, гигиенистом или ассистентом. Fluor Protector можно использовать для пациентов любой возрастной группы. Как правило, нанесение Fluor Protector проводится один раз в полгода. В рамках интенсивного лечения временной интервал нанесения может быть короче.

Содержимого ампулы хватает на полное покрытие верхней и нижней челюсти у 2 – 3 пациентов.

Содержимого VivAmroule хватает на полное покрытие верхней и нижней челюсти у 1 пациента.

### **Шаг за шагом:**

1. Тщательно очистить поверхность зубов.
2. Обеспечить сухость с помощью ватных тампонов и струи воздуха.
3. Открыть VivAmpoule (с помощью встроенного приспособления для открывания), обычную ампулу открыть прилагающимся вспомогательным инструментом.
4. Нанести тонкий слой лака с помощью подходящего аппликатора одноразового использования, например, VivaBrush или кисточки; зубная нить для аппроксимальной поверхности.
5. Равномерно распределить и высушить лак, при желании для этого можно использовать воздух.
6. Через 1 минуту удалить ватные тампоны .
7. Не промывать рот после нанесения Fluor Protector.

### **Совет для пациентов:**

После нанесения Fluor Protector в течение 45 минут нельзя ни есть, ни чистить зубы.

### **Рекомендация:**

По причине испаряемости рекомендуется после открытия VivAmpoule или обычной ампулы Fluor Protector использовать быстро.

### **Меры предосторожности:**

Легко воспламеняется.

Продукт содержит этил ацетат.

Держать вдали от источников тепла.

- Случайные капли лака сразу же стирать, иначе могут остаться пятна!
- Не должен использоваться вместе с синтетическими брекетами.

Избегать контакта с водой или водными очищающими растворами. При случайном попадании на поверхности для удаления лака в течение первых 12 часов подходит ацетон или этилацетат.

Внимание: в каждом случае заранее проверить устойчивость покрытия мебели к растворителям! Позже лак можно удалить только механическим образом.

### **Условия хранения:**

- Хранение при 2–28 °С.

- Срок хранения: см. срок годности (в случае неоткрытой оригинальной упаковки).
- Не использовать по истечении срока годности.

### **Хранить в месте, недоступном для детей! Для использования только в стоматологии**

Продукт разработан для применения в стоматологии и подлежит использованию только в соответствии с инструкцией по применению. Производитель не несет ответственности за применение в иных целях или использование, не соответствующее инструкции. Кроме того, потребитель обязан под свою ответственность проверить продукт перед его использованием на соответствие и возможность применения для поставленных целей, если эти цели не указаны в инструкции.

## Опис:

Fluor Protector – це захисний фторлак для зменшення чутливості зубів і профілактики карієсу. Він містить фторид.

## Склад:

1 г засобу Fluor Protector містить:

Біс [4 - [2- (дифторгидроксисиліл) етил ] – 2 – метоксициклогексил ] [N,N- (триметилгексан – 1,6 – дііл)дикарбамат] (9 мг) (фторсилан).

Це відповідає 1 мг фториду.

Допоміжні речовини: етилацетат, ізопентил пропіонат, поліуретановий лак

## Показання:

- Терапія підвищеної чутливості зубів в області шийки
- Підвищення резистентності емалі
- Довготривала профілактика карієсу

## Протипоказання:

При відомій алергії на один чи декілька компонентів від застосування Fluor Protector слід відмовитися.

## Побічні явища:

Під час контакту засобу Fluor Protector зі слизовою ясен може спостерігатися незначне відчуття печіння. Також в окремих випадках не виключені реакції (алергічні) підвищеної чутливості. Відповідно до поточного стану знань часточки фторлаку, що проковтнулись, вважаються безпечними.

## Застосування:

Засіб Fluor Protector вимагає професійного нанесення стоматологами, стоматологами-гігієністами або їх асистентами з відповідними навичками, забезпечуючи профілактичне лікування для пацієнтів усіх вікових груп. Зазвичай засіб Fluor Protector застосовується кожні півроку. За інтенсивної терапії Fluor Protector може застосовуватися частіше.

**Звичайна ампула:** вміст розрахований на 2–3 зубні ряди.

**Ампула VivAmpoule:** вміст розрахований на 1 зубний ряд.

## Постатпа процедура:

1. Ретельно очистіть поверхню зуба.
2. Забезпечте суху ділянку за допомогою ватних тампонів і струменю повітря.
3. Відкрийте ампулу VivAmpoule, скориставшись вбудованим засобом для відкриття, або помістіть звичайну ампулу на пластикову основу та відкрийте за допомогою вбудованого засобу для відкриття.
4. Нанесіть тонкий шар засобу Fluor Protector за допомогою відповідного аплікатора (як-от щітки Vivabrush або звичайної щітки). Для нанесення засобу у проксимальні ділянки скористайтеся зубним флосом.
5. Рівномірно розподіліть і висушіть фторлак (можна скористатися шприцом для продування).
6. Вийміть ватні тампони через 1 хв.
7. Попросіть пацієнта не ополіскувати ротову порожнину.

## Вказівки для пацієнтів:

Після нанесення засобу Fluor Protector пацієнтам слід утримуватися від прийняття їжі або чищення зубів протягом 45 хв.

## Рекомендації:

Засіб Fluor Protector слід використати одразу після відкриття ампули VivAmpoule або звичайної ампули, оскільки матеріал випаровується.

## Примітки:

Високозаймісте.

Продукт містить етилацетат.

Тримати подалі від джерел займання.

- Розлитий фторлак слід негайно видалити, щоб запобігти затвердінню.
- Не можна використовувати в поєднанні із синтетичними брекетами.

Не допускайте контакту фторлаку з водою або очищувальними розчинами на основі води. Протягом 12 год. після розлиття фторлаку для його видалення можна скористатися ацетоном або етилацетатом.

Примітки: спершу перевірте поверхні робочого обладнання на стійкість до дії розчинників. Після тривалішого періоду часу розлитий фторлак можна видалити тільки механічним способом.

### **Вказівки щодо зберігання:**

- Зберігайте засіб Fluor Protector при температурі 2–28 °С.
- Термін зберігання: див. термін придатності (за умови цілісності оригінальної упаковки).
- Не використовуйте продукт після завершення зазначеного терміну придатності.

### **Зберігати в недоступному для дітей місці! Використовувати тільки в зуболікувальних цілях!**

Цей продукт розроблений для використання в стоматології та має використовуватися тільки відповідно до інформації щодо його використання. Виробник не несе відповідальності за збитки, спричинені використанням з іншою метою та такі, що спричинилися внаслідок невідповідного використання. Користувач повинен під свою відповідальність перевірити продукцію перед використанням на предмет її придатності та можливостей використання в цілях, які не були чітко вказані в інструкції з використання.

## Eesti keel

### **Kirjeldus**

Fluor Protector on kaitselakk desensibiliseerimiseks ja kaariese profülaktikaks. Sisaldab fluoriidi.

### **Koostis**

1 g Fluor Protector'it sisaldab: bis(4-[2-(difluorhüdrosüsilüül) etüül]-2-metoksütsükloheksüül) [N,N-(trimetüülheksaan-1,6 diüül)dikarbamaat] (9 mg) (fluorsilaan).

See vastab 1 mg fluoriidile.

Abiained: etüülatsetaat, isopentüülpropionaat, polüüureat moodustav lakk.

### **Näidustus**

- Ülitundlike hambakaelte ravi
- Emaili vastupidavuse parandamine
- Pikaajaline kaariese profülaktika

### **Vastunäidustused**

Kui patsient on Fluor Protector'i mis tahes koostisosa suhtes teadaolevalt allergiline, ei tohi materjali kasutada.

### **Kõrvaltoimed**

Kui Fluor Protector puutub kokku igemete ja limaskestadega, võib esineda kergelt kõrvetavat tunnet. Üksikutel juhtudel ei saa välistada ülitundlikkusreaktsioone (allergilisi reaktsioone). Vastavalt tänapäevastele teadmistele on allaneelatud lakitükikesed kahjutud.

### **Aplitseerimine**

Fluor Protector on ette nähtud professionaalseks aplitseerimiseks hambaarstide, hügienistide või hambaarsti assistentide poolt, kellel on täiendav profülaktilise ravi andmise oskus. Toodet võib kasutada kõigis vanusegruppides patsientide puhul. Tavaliselt aplitseeritakse Fluor Protector'it iga kuu kuu järel. Enne kasutamist tuleb hambaarsti soovitusel kasutada suuhooldusvahendeid. Vastavalt tänapäevastele teadmistele on allaneelatud lakitükikesed kahjutud.

**Ampull:** sisust jätkub 2–3 hamba jaoks.

**VivAmpoule (väike ampull):** sisust jätkub 1 hamba jaoks.

### **Protseduuri etapid**

1. Puhastage hoolikalt hamba pinnad.
2. Tekitage vatitampooni ja õhusüstlaga kuiv välja.

3. Avage VivAmpoule (väike ampull) integreeritud avamiskohast või asetage ampull plastikust alusele ja avage see lisatud abivahendiga.
4. Aplitseerige õhuke kiht Fluor Protector'it, kasutades sobivat ühekordset aplikaatorit, nt Vivabrush'i või harjakest. Materjali aplitseerimiseks proksimaalsetesse piirkondadesse kasutage hambaniiti.
5. Jaotage lakk ühtlaselt ja laske kuivada, täiendavalt võib kasutada õhusüstalt.
6. Eemaldage vatitampoonid 1 minuti möödudes.
7. Ärge paluge patsiendil suud loputada.

### **Nõuanded patsientidele**

Pärast Fluor Protector'i aplitseerimist ei tohi patsiendil 45 minuti jooksul süüa ega hambaid hambaharjaga pesta.

### **Soovitus**

Fluor Protector tuleb pärast VivAmpoule'i või ampulli avamist kiiresti ära kasutada, sest materjalil on kalduvus aurustuda.

### **Märkus**

Kergestsüttiv.

Toode sisaldab etüülatsetaati.

Hoida eemal süttimisallikatest.

- Eemaldage laki pritsmed kohe, et vältida plekkide teket.
- Ei tohi kasutada koos sünteetiliste klambritega.

Lakk ei tohi kokku puutuda vee või veepõhiste puhastuslahustega. Kuni 12 tundi pärast pritsmete sattumist muudele pindadele võib kasutada laki eemaldamiseks atsetooni või etüülatsetaati.

**Märkus.** Esmalt kontrollige hambaraviseadmete pindade vastupidavust puhastuslahuse suhtes. Pärast pikemat perioodi saab lakipritside eemaldada ainult mehhaaniliselt.

### **Säilitamine**

- Säilitage Fluor Protector'it temperatuuril 2–28 °C.
- Kõlblikkusaeg: vt aegumise kuupäeva (kui originaalpakend on avamata).
- Ärge kasutage materjali pärast märgitud kõlblikkusaaja lõppu.

### **Hoida lastele kättesaamatus kohas! Kasutamiseks ainult hambaravis.**

Materjal on mõeldud ainult hambaravis kasutamiseks. Toode tuleb käsitada rangelt toote kasutusjuhendi järgi. Garantii ei kehti, kui kahjustus on tulenenud kasutusjuhendi või kasutusala eiramisest. Kui toode ei kasutata juhendi kohaselt, vastutab sobivuse suhtes testimise eest kasutaja. Kirjeldus ja andmed ei tähenda mingit garantiid omaduste ega ole siduvad.

## Apraksts

Fluor Protector ir aizsargājoša laka zobu jutīguma samazināšanai un kariesa profilaksei. Laka satur fluorīdu.

## Sastāvs

1 g Fluor Protector satur:  
bis [4 - [2- (difluorhidroksisilil) etil ] - 2 - metoksicikloheksil] [N,N- (trimetilheksāns - 1,6 - diil)dikarbamāts] (9 mg) (fluorsilāns).

Tas atbilst 1 mg fluorīda.

Palīgvielas: etilacetāts, izopentil-propionāts, poliuretānu veidojoša laka.

## Indikācijas

- Pārlietu jutīgu zobu kakliņu ārstēšanai
- Zobu emaljas izturības uzlabošanai
- Ilgtermiņa kariesa profilaksei

## Kontraindikācijas

Ja pacientam ir zināma alerģija pret kādu no Fluor Protector sastāvdaļām, šo materiālu lietot nedrīkst.

## Blakusiedarbība

Nonākot saskarē ar gļotādas audiem, laka Fluor Protector var radīt vieglu dedzināšanas sajūtu. Iespējamos gadījumos nevar izslēgt paaugstinātas jutības (alerģisku) reakciju iespējamību. Saskaņā ar pašreizējo standarta pieredzi lakas norīšana nerada draudus.

## Lietošana

Laku Fluor Protector profesionālā veidā uzklāj zobārsti, zobu higiēnisti vai zobārsta asistenti ar paplašinātām pilnvarām, lai sniegtu pacientam profilaktisku terapiju. Laku var izmantot pacientiem visās vecuma grupās. Parasti laku Fluor Protector uzklāj ik pēc sešiem mēnešiem. Ja ir nepieciešama intensīva ārstēšana, laku Fluor Protector var uzklāt īsākos intervālos.

**Ampula:** saturs ir pietiekams 2–3 zobu rindām.

**VivAmpoule:** saturs pietiek 1 zobu rindai.

## Procedūra soli pa solim

1. Rūpīgi notīriet zobu virsmu.
2. Izveidojiet sausu darba zonu, izmantojot kokvilnas tamponus un gaisa šļirci.

3. Atveriet VivAmpoule, izmantojot iestrādāto atvēršanas līdzekli, vai ievietojiet ampulu plastmasas pamatnē un atveriet to, izmantojot iepakojumā iekļauto ampulas atvērēju.
4. Izmantojot piemērotu vienreizējās lietošanas aplikatoru, piemēram, Vivabrush vai birstīti, uzklājiet plānu lakas Fluor Protector slāni. Lai materiālu uzklātu uz proximālajām zonām, izmantojiet zobu diegu.
5. Izklājiet laku vienmērīgā slānī un, ja nepieciešams, nožāvējiet ar gaisa šļirci.
6. Pēc 1 minūtes izņemiet vates tamponus.
7. Nelieciet pacientam izskalošanas mutē.

## Ieteikumi pacientiem

Pēc lakas Fluor Protector uzklāšanas pacients 45 minūtes nedrīkst ēst vai mazgāt zobus.

## Ieteikumi

Laka Fluor Protector pēc VivAmpoule vai ampulas atvēršanas ir jālieto ātri, jo materiālam ir tendence iztvaikot.

## Piezīme

Viegli uzliesmojošs.

Preparāts satur etilacetātu.

Sargāt no uguns.

- Lai nepieļautu traipu veidošanos, nekavējoties notīriet izšakstīto labin.
- Nedrīkst izmantot kombinācijā ar kronšteinu no sintētiskiem materiāliem.

Laka nedrīkst nonākt saskarē ar ūdeni vai ūdeni saturošiem tīrīšanas šķīdumiem. Lai notīrītu laku, kas izšakstījusies pēdējo 12 stundu laikā, izmantojiet acetonu vai etilacetātu.

**Piezīme:** vispirms pārbaudiet, vai kabineta darba virsmas ir izturīgas pret šķīdinātāju. Ja pēc lakas izšakstīšanas ir pagājis ilgāks laika periods, to var notīrīt tikai ar mehāniskiem līdzekļiem.

## Uzglabāšana

- Uzglabājiet laku Fluor Protector 2–28 °C temperatūrā.
- Uzglabāšanas laiks: skatīt derīguma termiņa datumu (ja oriģinālais iepakojums nav atvērts).
- Nelietojiet materiālu pēc norādītā derīguma termiņa beigām.



## Uzglabāt materiālu bērniem nepieejamā vietā! Izmantot tikai zobārstniecībā.

Materiāls paredzēts izmantošanai tikai zobārstniecībā. Materiāls ir jāizmanto tikai saskaņā ar lietošanas instrukciju. Ražotājs neuzņemas nekādu atbildību par bojājumiem, kas radušies, izmantojot materiālu neatbilstoši lietošanas instrukcijā sniegtajiem norādījumiem vai paredzētajam nolīkam. Materiāla izmantošanai ir pienākums pārbaudīt materiāla piemērotību un lietot to atbilstoši instrukcijā paredzētajam mērķim. Apraksti un norādītie dati nav uzskatāmi par jebkāda veida izstrādājuma īpašību garantiju un nav saistoši.

## Lietuviškai

### Aprašas

„Fluor Protector” yra apsauginis lakas jautrumui sumažinti ir karieso profilaktikai. Jo sudėtyje yra fluorido.

### Sudėtis

1 g „Fluor Protector” sudėtyje yra:

Bis [4-[2-(difluorhidroksisilil)etil]-2-metoksicikloheksil] [N,N-(trimetilheksan-1,6-diy)] dikarbamatas] (9 mg) (fluorsilanas).  
Tai atitinka 1 mg fluorido.

Papildomos medžiagos: etilacetatas, izopentilo propionatas, poliurėją formuojantis lakas

### Indikacija

- ltin jautrių kaklelių gydymas;
- emalio atsparumo stiprinimas;
- ilgalaikė karieso profilaktika.

### Kontraindikacija

Jeigu žinoma, kad pacientai yra alergiški kurioms nors „Fluor Protector” sudėtinėms dalims, medžiaga neturėtų būti naudojama.

### Šalutinis poveikis

„Fluor Protector” patekus ant dantenų gali būti jaučiamas nestiprus deginimo pojūtis. Atskirais atvejais negalima atmesti padidėjusio jautrumo reakcijų (alerginių reakcijų). Šiuo metu turimas duomenimis nurytos lako dalelės yra nekenksmingos.

### Taikymas

„Fluor Protector” skirtas naudoti profesionaliems odontologams, dantų higienistams ar asistentams, taikantiems profilaktinį gydymą. Priemonę galima naudoti bet kokios amžiaus grupės pacientams. Paprastai „Fluor Protector” tepamas kas šešis mėnesius. Taikant intensyvų gydymą „Fluor Protector” galima naudoti trumpesniais intervalais.

**Ampulė:** jos turinio pakanka pilnai padengti 2–3 pacientų dantis.

**„VivAmpoule”:** turinio pakanka 1 paciento dantims.

### Detali procedūra

1. Kruopščiai nuvalykite danties paviršius.
2. Nusausinkite medvilnės tamponais ir oro srove.

3. Atidarykite „VivAmpoule“ naudodami integruotą atidarymo įtaisą arba įstatykite ampulę į plastikinį stovą ir atidarykite pridėdamu laužimo įrankiu.
4. Tinkamu vienkartiniumi aplikatoriumi, pvz., „Vivabrush“ ar šepetėliu, užtepkite ploną „Fluor Protector“ sluoksnį. Proksimalinėse srityse tepkite medžiagą naudodami dantų siūlą.
5. Laką tolygiai paskirstykite ir išdžiovinkite, galite tai daryti oru.
6. Po 1 minutės išimkite medvilnės tamponus.
7. Pacientas neturi skalauti burnos.

#### **Patarimas pacientams**

Užtepus „Fluor Protector“ pacientai turi nevalgyti ir nesivalyti dantų 45 minutes.

#### **Rekomendacija**

Atidarius „VivAmpoule“ arba ampulę „Fluor Protector“ turi būti sunaudota greitai, nes medžiaga garuoja.

#### **Pastaba**

Ištin degus.

Sudėtyje yra etilo acetato.

Saugoti nuo užsiliepsnojimo šaltinių.

- Išsiliejusį laką nuvalykite nedelsdami, nes gali likti dėmės.
- Nereikėtų naudoti kartu su sintetiniais laikikliais.

Lakas neturi liestis su vandeniu ar valomaisiais vandens pagrindo tirpalais. Laką galima pašalinti laikotarpiu iki 12 valandų po išsiliejimo, naudojant acetoną ar etilo acetatą.

**Pastaba:** iš pradžių patikrinkite, ar baldų paviršius atsparus tirpikliui. Praėjus ilgesniam laikui išsiliejusį laką galima pašalinti tik mechaniniu būdu.

#### **Saugojimas**

- Laikykite „Fluor Protector“ 2–28 °C temperatūroje.
- Galiojimo laikas: žr. tinkamumo naudoti datą (neatidarius originalios pakuotės).
- Nenaudokite medžiagos praėjus nurodytai tinkamumo naudoti datai.

**Laikykite medžiagą vaikams nepasiekiamoje vietoje!  
Skirta naudoti tik odontologijoje.**

Medžiaga buvo surkurta naudoti tik odontologijoje. Apdorojimas turi būti atliekamas tiksliai laikantis naudojimo informacijos. Mes neatsakome už žalą, atsiradusią nesilaikant instrukcijos arba nustatytos naudojimo paskirties. Naudotojas atsako už medžiagos tinkamumo patikrinimą ir naudojimą pagal paskirtį, kuri aiškiai nėra nurodyta instrukcijose. Aprašai ir duomenys nesuteikia garantijos priedams ir nėra įpareigojantys.

**Ivoclar Vivadent AG**  
Benderstrasse 2  
9494 Schaan  
Liechtenstein  
Tel. +423 235 35 35  
Fax +423 235 33 60  
www.ivoclarvivadent.com

**Ivoclar Vivadent Pty. Ltd.**  
1 – 5 Overseas Drive  
P.O. Box 367  
Noble Park, Vic. 3174  
Australia  
Tel. +61 3 9795 9599  
Fax +61 3 9795 9645  
www.ivoclarvivadent.com.au

**Ivoclar Vivadent GmbH**  
Tech Gate Vienna  
Donau-City-Strasse 1  
1220 Wien  
Austria  
Tel. +43 1 263 191 10  
Fax: +43 1 263 191 111  
www.ivoclarvivadent.at

**Ivoclar Vivadent Ltda.**  
Alameda Caiapós, 723  
Centro Empresarial Tamboré  
CEP 06460-110 Barueri – SP  
Brazil  
Tel. +55 11 2424 7400  
Fax +55 11 3466 0840  
www.ivoclarvivadent.com.br

**Ivoclar Vivadent Inc.**  
1-6600 Dixie Road  
Mississauga, Ontario  
L5T 2Y2  
Canada  
Tel. +1 905 670 8499  
Fax +1 905 670 3102  
www.ivoclarvivadent.us

**Ivoclar Vivadent Shanghai**  
Trading Co., Ltd.  
2/F Building 1, 881 Wuding Road,  
Jing An District  
200040 Shanghai  
China  
Tel. +86 21 6032 1657  
Fax +86 21 6176 0968  
www.ivoclarvivadent.com

**Ivoclar Vivadent Marketing Ltd.**  
Calle 134 No. 7-B-83, Of. 520  
Bogotá  
Colombia  
Tel. +57 1 627 3399  
Fax +57 1 633 1663  
www.ivoclarvivadent.co

**Ivoclar Vivadent SAS**  
B.P. 118  
F-74410 Saint-Jorioz  
France  
Tel. +33 4 50 88 64 00  
Fax +33 4 50 68 91 52  
www.ivoclarvivadent.fr

**Ivoclar Vivadent GmbH**  
Dr. Adolf-Schneider-Str. 2  
D-73479 Ellwangen, Jagst  
Germany  
Tel. +49 7961 889 0  
Fax +49 7961 6326  
www.ivoclarvivadent.de

**Wieland Dental + Technik**  
GmbH & Co. KG  
Lindenstrasse 2  
75175 Pforzheim  
Germany  
Tel. +49 7231 3705 0  
Fax +49 7231 3579 59  
www.wieland-dental.com

**Ivoclar Vivadent Marketing (India)**  
Pvt. Ltd.  
503/504 Raheja Plaza  
15 B Shah Industrial Estate  
Veera Desai Road, Andheri (West)  
Mumbai, 400 053  
India  
Tel. +91 22 2673 0302  
Fax +91 22 2673 0301  
www.ivoclarvivadent.in

**Ivoclar Vivadent s.r.l.**  
Via Isonzo 67/69  
40033 Casalecchio di Reno (BO)  
Italy  
Tel. +39 051 6113555  
Fax +39 051 6113565  
www.ivoclarvivadent.it

**Ivoclar Vivadent K.K.**  
1-28-24-4F Hongo  
Bunkyo-ku  
Tokyo 113-0033  
Japan  
Tel. +81 3 6903 3535  
Fax +81 3 5844 3657  
www.ivoclarvivadent.jp

**Ivoclar Vivadent Ltd.**  
12F W-Tower  
54 Seocho-daero 77-gil, Seocho-gu  
Seoul, 06611  
Republic of Korea  
Tel. +82 2 536 0714  
Fax +82 2 596 0155  
www.ivoclarvivadent.co.kr

**Ivoclar Vivadent S.A. de C.V.**  
Av. Insurgentes Sur No. 863,  
Piso 14, Col. Napoles  
03810 México, D.F.  
México  
Tel. +52 55 5062 1000  
Fax +52 55 5062 1029  
www.ivoclarvivadent.com.mx

**Ivoclar Vivadent BV**  
De Fruittuinien 32  
2132 NZ Hoofddorp  
Netherlands  
Tel. +31 23 529 3791  
Fax +31 23 555 4504  
www.ivoclarvivadent.com

**Ivoclar Vivadent Ltd.**  
12 Omega St, Rosedale  
PO Box 303011 North Harbour  
Auckland 0751  
New Zealand  
Tel. +64 9 914 9999  
Fax +64 9 914 9990  
www.ivoclarvivadent.co.nz

**Ivoclar Vivadent Polska Sp. z o.o.**  
Al. Jana Pawła II 78  
00-175 Warszawa  
Poland  
Tel. +48 22 635 5496  
Fax +48 22 635 5469  
www.ivoclarvivadent.pl

**Ivoclar Vivadent Marketing Ltd.**  
Prospekt Andropova 18 corp. 6/  
office 10-06  
115432 Moscow, Russia  
Tel. +7 499 418 0300  
Fax +7 499 418 0310  
www.ivoclarvivadent.ru

**Ivoclar Vivadent Marketing Ltd.**  
Qlaya Main St.  
Siricon Building No.14, 2nd Floor  
Office No. 204  
P.O. Box 300146  
Riyadh 11372  
Saudi Arabia  
Tel. +966 11 293 8345  
Fax +966 11 293 8344  
www.ivoclarvivadent.com

**Ivoclar Vivadent S.L.U.**  
Carretera de Fuencarral n°24  
Portal 1 – Planta Baja  
28108-Alcobendas (Madrid)  
Spain  
Telf. +34 91 375 78 20  
Fax +34 91 375 78 38  
www.ivoclarvivadent.es

**Ivoclar Vivadent AB**  
Dahvägen 14  
S-169 56 Solna  
Sweden  
Tel. +46 8 514 939 30  
Fax +46 8 514 939 40  
www.ivoclarvivadent.se

**Ivoclar Vivadent Liaison Office**  
• Tesvikiye Mahallesi  
Sakayik Sokak  
Nisantas Plaza No:38/2  
Kat:5 Daire:24  
34021 Sisli – Istanbul  
Turkey  
Tel. +90 212 343 0802  
Fax +90 212 343 0842  
www.ivoclarvivadent.com

**Ivoclar Vivadent Limited**  
Ground Floor Compass Building  
Feldspar Close  
Warrens Business Park  
Enderby  
Leicester LE19 4SE  
United Kingdom  
Tel. +44 116 284 7880  
Fax +44 116 284 7881  
www.ivoclarvivadent.co.uk

**Ivoclar Vivadent, Inc.**  
175 Pineview Drive  
Amherst, N.Y. 14228  
USA  
Tel. +1 800 533 6825  
Fax +1 716 691 2285  
www.ivoclarvivadent.us

**ivoclar**  
**vivadent**  
*clinical*